

Edición de  
20 páginas  
\$b. 3.000.-

# La Tercera

DIARIO DE LA TARDE



o 1

Nº. 54

La Paz, viernes 28 de diciembre de 1984

20 páginas \$b. 3.000.-

## Sin noticias sobre el secuestro de A. Van

Es casi segura la presencia de "Sendero

Luminoso". - Rechazaron oferta de 250 mil



## Renunció el Canciller

COB: Hay asalto al pueblo hambriento

Tres millones de Dls.  
para las elecciones

# La Tercera

DIARIO DE LA TARDE

Director: Mario Marañón Zárate

Jefe de Redacción: José Arturo Siles

## Consecuencias de la irresponsabilidad

Dos hechos preocupantes sacudieron el mundo noticioso de ayer. Por un lado, desde Cochabamba, se confirmó el secuestro del Gerente de la empresa "Manaco", donde habría una derivación criminal con el asesinato de una empleada suya. Aquí, en La Paz, dirigentes fabriles hicieron conocer la amenaza de actuar drásticamente si los empresarios no cumplen con pagos pendientes y sumas correspondientes al aguinaldo navideño.

En el primer caso -de confirmarse la existencia de un trasfondo sindical- sería realmente grave y espantoso. Pero aun no debe abrirse juicio al respecto hasta contar con una información plenamente confirmada. Lo cierto es que allí existe un conflicto de orden social y sucesos anteriores hacen temer que algo más hay en este hecho.

Lo que debemos analizar en este momento es la situación de los trabajadores fabriles de La Paz y el anuncio de reacciones drásticas. Habría que empezar por decir que los trabajadores, como tales, tienen todo el derecho a protestar y reclamar por el no pago de sueldos, aguinaldos y otros beneficios. Pero no es suficiente justificar esas necesidades para la subsistencia, sino preguntarse por qué algunas empresas -pensamos que muchas- se vieron obligadas a tal incumplimiento. Y no hay dudas para hacer una afirmación concreta: La mayoría de las empresas privadas están en un callejón sin salida, pues la iliquididad es total, sencillamente por la crisis económica financiera del país, agravada por los

constantes paros laborales que se apuntan en el calendario de los últimos tiempos. En cualquier tipo de actividad hay egresos e ingresos. Cuando sólo se contabilizan los primeros y no existe retorno alguno, es lógico determinar la situación de desastre para un negocio grande o pequeño. Es esto lo que tendría que analizarse a profundidad antes de emitir juicio ni amenazas.

El desgobierno existente nos ha conducido a un cuadro de situación intolerable. La actitud del gobierno de ser estrictamente contemplativo ante las huelgas, como una forma de encontrar soluciones por la vía de la no intervención, del quietismo y la irresponsabilidad, determina el deterioro profundo de la economía estatal y privada, pero en mayor grado de la segunda, en razón de no contar con el auxilio casi normal del Estado de imprimir dinero sin respaldo alguno.

Es esto lo que deben analizar los dirigentes laborales. No es suficiente lanzarse a la acción sin antes profundizar las razones para determinada situación. No basta considerarse defensores de los intereses de sus mandantes y lanzar infundios o resoluciones en las cuales se adelantan acciones de hecho, sin antes estudiar el por qué de la incapacidad financiera de las empresas. Esa tarea, naturalmente, corresponde a quienes tienen a su cargo un liderazgo totalmente liberado de la simple demagogia o la complacencia de hacer vivir al país en un estado permanente de zozobra.

Bueno sería que, de una vez por todas, los dirigentes sindicales entren en razón.

## Nuevo signo monetario

Nuestra moneda ha caído a un abismo tan profundo ha bajado tanto, que un dólar en el mercado negro -mercado que subsiste pese a los decretos y a las amenazas- vale ahora más de 20 mil pesos, en tanto que los precios se hallan a kilómetros, hacia arriba, del ciudadano común.

Estos antecedentes nos dicen bien a las claras, sobre la necesidad de una reforma monetaria que significaría algunas ventajas con relación al signo vigente, aunque no por eso, naturalmente, nuestra moneda elevaría su valor adquisitivo.

La pendiente por la que están descendiendo nuestras condiciones económicas, el ritmo acelerado que se ha impuesto a la espiral inflacionaria, hasta llegar a la actual relación de nuestro peso con el dólar, ha dado lugar al caudaloso volumen del circulante, cuyo registro numérico resulta inconveniente para las operaciones comerciales y bancarias, que en razón de la dinámica presente necesitan agilizarse para sus múltiples desplazamientos.

No parece suficiente la emisión de billetes de corte mayor, como los de 100 mil pesos que últimamente se han lanzado, puesto que subsistiría la contabilidad de fabulosas cifras, lo que entraba la mecánica monetaria,

y por otra parte, el peso boliviano continuará moralmente envilecido en el cuadro comparativo de los valores internacionales.

Por lo tanto, el camino más adecuado es el que sugiere la reforma monetaria suprimiendo algunos ceros. No se trataría, en realidad, de una reforma orgánica de nuestro sistema monetario, sino de una simple contracción decimal que en nada afectaría al valor adquisitivo del peso actual. De otro lado, hay que reconocer una gran verdad, y es que, desde hace tiempo estamos fuera del patrón oro porque caducó la ley que lo estableció.

En estos tiempos, el valor de toda moneda se apoya en los bienes de producción, en los rendimientos del trabajo, en las balanzas de pago y, también, en las reservas oro, pero ya no de manera exclusiva como sucedía antes.

Naturalmente que al implantarse la reforma propuesta, puede provocarse algún desconcierto en los sectores populares; pero, tal cosa sería momentánea. La reglamentación y la ley que puede ser dictada por el Legislativo, fijarán los respectivos procedimientos, para que la nueva norma se acomode a la realidad que sufrimos y que no ha de mejorar en mucho tiempo.

Enfoque internacional  
GAMLP  
Brasil con una final  
de nuevas esperanzas

Por Mario Osava

Río de Janeiro, Dic. (Especial de IPS).— Brasil llega al fin de 1984 con la perspectiva de cerrar un ciclo de 21 años en que vio sucederse a cinco generales en la presidencia de la nación, y mira hacia 1985 con la expectativa de que se confirmen los pronósticos que dan a un líder civil opositor como futuro Jefe de Estado, a partir de marzo próximo.

Un rico, y a veces tumultuoso proceso político que se desarrolló en 1984, selló el término de un régimen instaurado en 1964 por un golpe de estado militar y la "apertura política" lenta y gradual" iniciada hace diez años por el entonces Presidente Ernesto Geisel.

La campaña de sucesión presidencial, que debería culminar según los observadores, con la designación de Tancredo Neves el 15 de enero y su asunción el 15 de marzo, ya se califica como la más tranquila de las últimas dos décadas.

Pero el candidato de la opositora Alianza Democrática integrada por el Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB) y por disidentes del oficialismo ascenderá a la presidencia con un "pecado original" no deseado: haber sido elegido "indirectamente", es decir, por un colegio electoral de solo 686 parlamentarios.

Los sucesos políticos de este año, en que destaca una campaña masiva y de ámbito nacional por "elecciones directas ya", hacen prever un movimiento opositor que insistirá en la "ilegitimidad" del futuro gobierno, por su elección indirecta, idéntica a la que puso a cinco generales en la presidencia del país desde 1964.

Por lo mismo, no se considerará concluida la larga transición brasileña hacia un régimen plenamente democrático sin el restablecimiento de las elecciones presidenciales "directas", reclamada por casi toda la población, y sin una nueva constitución laborada por un parlamento elegido para aprobarla.

El actual Presidente, General Joao Figueiredo, y los jefes militares, por su parte, dan por finalizada la apertura democrática y rescatada la misión inicial de "la revolución de marzo de 1964", que se propuso reencauzar las instituciones democráticas del país.

Durante estos 21 años de régimen militar, Brasil vivió un tortuoso proceso político, demasiado prolongado según sus opositores y algunos de sus propios inspiradores.

Los primeros jefes del golpe de 1964, encabezados por el general Humberto Castelo Branco, quien presidió el país entre abril de 1964 y marzo de

1967, pensaban restablecer la democracia representativa pocos años, luego de cumplir la misión original de "la revolución": combatir "la misión y la corrupción".

A partir de 1968, sin embargo, recrudeció la resistencia militar y tuvo lugar un período de radicalización caracterizado por la aparición de grupos guerrilleros y la presión política en que se vieron envueltos la policía y las Fuerzas Armadas, con un saldo de centenares de muertos y heridos y el exilio de miles de brasileños.

Ese período "negro" político coincidió con una etapa de crecimiento económico sin precedentes en la historia del país, con tasas de diez por ciento de crecimiento del producto nacional, en lo que se llamó "Brasil de los milagros".

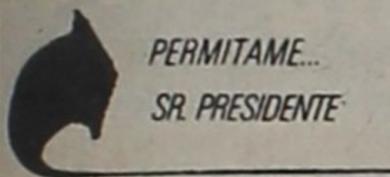
A mediados de la década de los 70 terminó la ola de crecimiento con el exterminio de grupos de oposición armados. Pero tuvo fin también la euforia económica, con el comienzo de la crisis del petróleo, del endeudamiento externo, de una nueva y enriquecida clase urbana empezó a alejarse del gobierno.

El agotamiento del régimen y su rechazo por la población se manifestaron en las elecciones parlamentarias de 1978, cuando la oposición logró grandes avances en la cantidad de votos y representación en el Parlamento. El resultado contrarrestó esa tendencia poniendo cambios en la dirección y en la constitución para asegurarse el control político.

Pero a la vez se inició el proceso de "Apertura", la ascensión del General Ernesto Geisel a la Presidencia en 1974. El proceso lento y gradual comenzó a ablandar la censura, a utilizar algunos medios de comunicación, a permitir algunos organismos de represión política, a provocar resistencias en algunos sectores radicales de las Fuerzas Armadas.

A fines de 1978, Geisel eliminó la más importante de Excepción, el Acta Institucional número cinco, y desde fines de 1968. De esas condiciones para que su sucesor, el General Figueiredo, impusiera más rápidamente la apertura política.

La amnistía decretada por Figueiredo, en septiembre de 1979, permitió la liberación de todos los presos políticos y el regreso de prácticamente todos los exiliados. De esa forma muchos de los exiliados dieron ser elegidos parlamentarios en 1982 e incluso gobernador Provincial.



PERMITAME...  
SR. PRESIDENTE

### Listos ya...!

Señor Presidente:

La inflación monetaria cuyo ritmo a roto todos los controles que las autoridades monetarias del país impusieron parece ser consecuencia de la democracia mal ejercida por gobernantes y gobernados. Es además la inflación interdisciplinaria por lo contagiosa inclusive a las áreas sociales. Hay inflación de incumplimiento de obligaciones, inflación de huelgas, ahora se contagia la inflación de secuestros de Ministros, de empresarios.

En una democracia lo que debe preocupar a Vuestra Excelencia es la inflación de candidatos a Presidente para las elecciones de 1985. Antes de que finalice el año ya se inflaron 6 candidatos a la Presidencia con y sin partidos políticos. Debemos prevenimos ante otra inflación: la de los minipartidos. El envilecimiento de la moneda traerá el de los partidos políticos; muy pronto diremos como de los pesos bolivianos NO VALEN NADA. Se presagia la aparición de 30 candidatos presidenciales y más de 60 partidos políticos para el momento en que se cargue la carrera.

La Corte Electoral tendrá que indigestarse con tanta sopa de letras de fideo, pero las siglas de los minipartidos quedarán también diluidas en agua como el fideo muy hervido una vez que se conozcan los resultados. Se pregunta el pueblo del por qué de la presentación de tanto partido y tanto candidato. La respuesta es una sola: gastar dinero para campañas electorales. Cómo puede por ejemplo Paz Zamora candidatear para Presidente si no se la conoce como a estadista. En función de gobierno ha querido llamar la atención con payasadas como bailar en la Entrada de Carnaval en Oruro, presentarse en las recobas en lugar del Intendente Municipal convirtiéndose en Intendente Constitucional al pelear con las "kaperas". Y en las cosas serias de gobierno ha fracasado rotundamente con más su partido. Entonces, por qué? Posiblemente porque las Social-democracias de Europa harán una "vaquita" como las anteriores veces que se perderá entre los comisionados electorales. Otros candidatos irrelevantes tocarán las puertas de los comercios y de la industria para pedir aportes a la campaña electoral, si no reciben denuncias ante la Renta, Aduana y hasta ante narcóticos; bombas por aquí y por allá si no contribuyen. Nada extraño que el secuestro del Gerente de Malaco tenga que ver con algún partidito que quiere presentarse en junio de 1985. No ocurrió ya una vez con el Gerente de LUFTHANSA? No fue el autor un alto jefe de un partido de ultra derecha?

Qué hacemos, señor Presidente, para que la Corte no se curso a la inscripción de partiditos? La inflación de candidatos y de partidos políticos (el 80 fueron 52) desprestigian a la DEMOCRACIA. Tiene que hacer algo Vuestra Excelencia para la estabilidad del peso, digo de la democracia.

Soy de Vuestra Excelencia S. S. S.

Ciudadano Pablo,

## La 3 De LA TERCERA

La página 3 de LA TERCERA está destinada a columnas y secciones fijas en las cuales, de manera diferente, se expresan criterios que corresponden a toda la Redacción. Desde el Director hasta el último de los reporteros contribuyen a la elaboración de esta página.

### La placa lo dice...



### Las mayorías abandonadas

Los políticos - principalmente los damagogos - suelen hablar de las mayorías abandonadas. Pero poco o nada hace por ellas cuando llega al poder. Esas mayorías viven en lugares como el que ilustra las fotografías y realmente hay que tener coraje para ello.



### FRASES PARA RECORDAR

"Una vez más las Fuerzas Armadas han conseguido su recuperación profesional, disciplina, moral y lo más



### Lección y ejemplo

Lo sucedido en las elecciones sindicales de Huanuni es una lección, y al mismo tiempo un ejemplo. Los caprichosos y faltos de visión política, son los llamados a interpretar debidamente lo que allí aconteció. Y si aun son algo cuerdos, deben actuar en consecuencia.

Sucede, así no guste a muchos, que los centros mineros, en razón de la enorme y costosa propaganda de los partidos izquierdistas, se convirtieron en bastiones casi impugnable de las etiquetas que ostentan las diferentes tiendas políticas que se alinean en ese campo. Huanuni, particularmente, se caracteriza por ser una especie de termómetro político, porque es el paso y centro a la vez de las otras minas importantes del país.

Hoy estamos frente al hecho que en ese distrito minero, los partidos izquierdistas perdieron las elecciones y la fórmula ganadora está encabezada por un militante del MNR tradicionalista. Este vuelco es una lección para los engreídos y convencidos que su tarea de adoctrinamiento había calado hondo y que las minas eran irreductibles centros del comunismo o del trotskismo. Esta lección, les enseñará a ver en profundidad que el trabajador, en última instancia, sabe reaccionar a tiempo, actúa responsablemente cuando llega la hora de la verdad.

Pero al mismo tiempo resulta un ejemplo de cómo en política no debe actuarse. Es el ejemplo para aprender a utilizar la concientización -y hasta el dinero- en centros más aptos para el cultivo de ideas ajenas a la formación del hombre boliviano. Ya en las universidades, en alguna oportunidad, se comprobó esto mismo, pero los empedernidos catequizadores del ultrismo no aprenden la lección ni toman en cuenta los ejemplos.

La lección y el ejemplo de Huanuni es para pensar. Sirve también para hacer cálculos electoralistas. Por eso mismo, quienes aun quieren jugar al caudillismo y a la expansión de falsas teorías, están a tiempo para retroceder y cambiar de conducta. Aprenderán la lección y ejemplo de Huanuni?

"Quiero visitar vuestro país y ver a mis amados hijos bolivianos" (Afirmación del Papa Juan Pablo II, durante la audiencia que concedió a los Obispos del país, cuando lo visitaron en Roma).

Las víctimas propiciatorias han sido nuestras familias, en todos sus estratos sociales. La diatriba, el escenario, la demagogia, el encono y la intriga además del estado de empobrecimiento total vivido, han destufido los familiares lazos de convivencia cristiana, en la mayoría de los hogares" (Parte del Mensaje del Movimiento Familiar Cristiano, por la Navidad).

"Angustiante situación se vivido en el año 1984.

importante, el espíritu de cuerpo que se había perdido en el propio trabajo político que han realizado en los 18 años que estuvieron en función de Gobierno" (Declaración del Ministro de Defensa Nacional, Cnl. (r) Manuel Cárdenas Mallo)

efectuadas por CORDEPAZ, dando muestras de su actitud mezquina en contra del desarrollo de la zona, al oponerse a la actividad de cooperativas madereras y otras, resuelve declarar al Presidente de CORDEPAZ Arq. Raúl Loayza Ayoroa, enemigo del progreso de la región". (Parte del voto resolutorio del Comité Cívico de San Buenaventura)

"Frente a las denuncias



# BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

## CHEQUES DE GERENCIA DE 100.000 PESOS BOLIVIANOS



El Banco Central de Bolivia pondrá en circulación, en el curso de los próximos días, Cheques de Gerencia de 100 mil pesos bolivianos, con las mismas normas de seguridad que los billetes de corte regular, con el propósito de facilitar todo tipo de transacciones comerciales y bancarias.

### ESTAS SON SUS CARACTERISTICAS:

#### ANVERSO



- Logotipo del Banco Central de Bolivia.
- Dos valores numerales y uno literal del Cheque.
- Impresión en marca de agua de las iniciales del Banco (BCB)

#### REVERSO



- Valor numeral del Cheque.
- Aval del Banco Central de Bolivia.
- Impresión en marca de agua de las iniciales del Banco (BCB).

### COLOR PREDOMINANTE:

TONALIDADES DE UN CELESTE CLARO EN LOS EXTREMOS Y ROSADO CLARO AL CENTRO.

La Paz, diciembre de 1984

RELACIONES PUBLICAS

# 'LA TERCERA' CULTURAL

Escribe: Jorge Villanueva Suárez

## Exitosa presentación de la orquesta infantil de percusión

El Teatro Municipal "Saavedra Pérez" se presentó exitosamente la Orquesta Infantil de Percusión dependiente de la División de Formación Cultural de la Oficina de Cultura de la Alcaldía Municipal de La Paz.



La orquesta presentó un repertorio de temas navideños y villancicos que ha sido muy bien recibido por el público infantil asistente. Este grupo de pequeños músicos, dirigido por el maestro Willy Pozadas, está compuesto por siete y catorce niños que ingresan al Taller de Percusión sin ninguna exigencia previa de conocimientos musicales. En él adquieren conocimientos a través de la formación rítmica, la lectura musical y la audición; después se incorporan a la orquesta para interpretar uno de los momentos importantes de la obra: la flauta.



La Orquesta Infantil de Percusión, dirigida por el maestro Willy Pozadas durante una de sus presentaciones. En la foto inferior se aprecia a una parte del público infantil asistente.

Actualmente la orquesta cuenta con treinta y cinco integrantes, los que interpretan música en los diversos instrumentos de la familia de percusión: timbales, tambores y flautas, acompañados por el piano. Interpretaciones realizadas por pequeños músicos que crean un maravilloso ambiente musical, obtenido al encanto de jóvenes artistas.

La labor de formación tiene como objetivo principal buscar que estos niños a través de la enseñanza en el Taller donde aprenden a leer música, se incorporen posteriormente a orquestas profesionales. Por esta razón creemos que la creación de orquestas infantiles en nuestro país, a través de la "Unesco", entrará seguramente en un grupo infantil un verdadero semillero de jóvenes músicos.

En 1984, la Orquesta Infantil de Percusión ha tenido importantes presentaciones: "El Flautista sin nombre", adaptación teatral de la obra "El Flautista de Hameln", presentada por el

Taller de Títeres de Ana María Gómez, con el concurso de la Orquesta de Percusión. Como es de suponer, la integración de las dos actividades artísticas, fue óptima.

Otra destacada actuación de la Orquesta Infantil de Percusión, se realizó en el Teatro Municipal, esta vez acompañada de la Orquesta Municipal de Cámara, interpretando "La Sinfonía de los Juguetes" de Haydn.

Además de estas presentaciones exitosas, la Orquesta Juvenil interpretó obras de Bach, Bela Bartok y Schumann, lo mismo que adaptaciones de música de películas que atraen al público infantil, como la adaptación de la música del film "La Guerra de las Galaxias".

El trabajo de formación artística de la Orquesta Infantil de Percusión, es altamente positivo. Los organismos culturales de la Alcaldía Municipal de La Paz merecen todo reconocimiento.

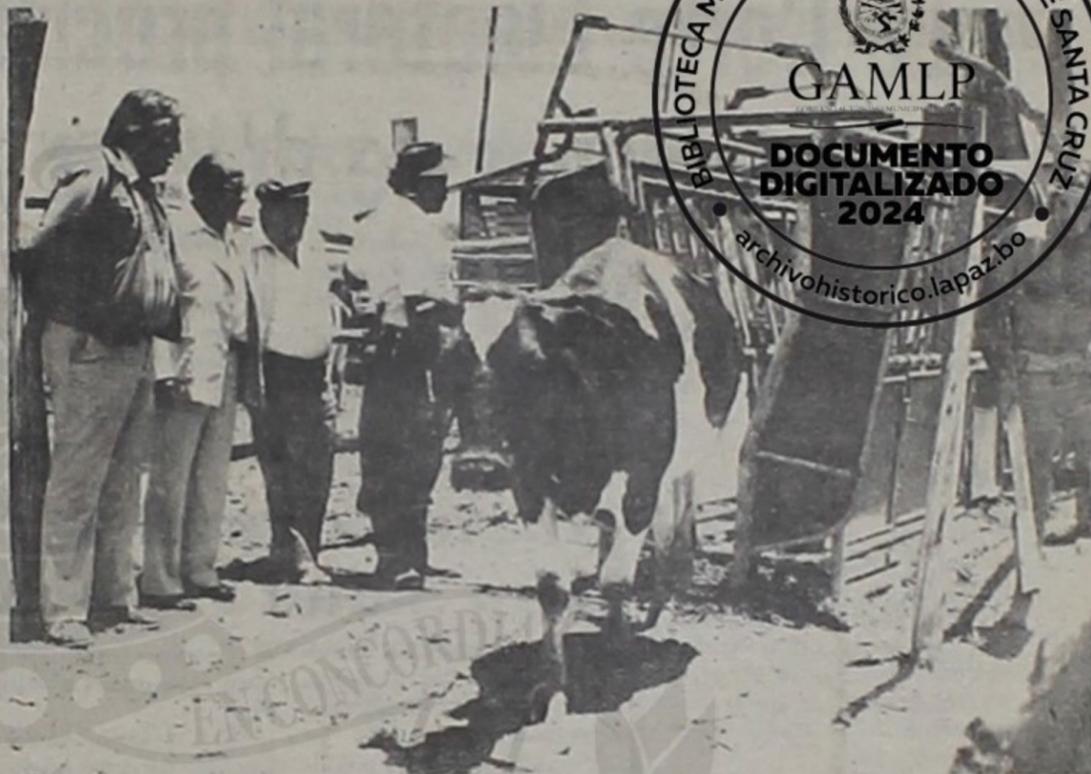
NACIMIENTO NAVIDEÑO EN ARTE "IKEBANA"

En el Salón de exposicio-

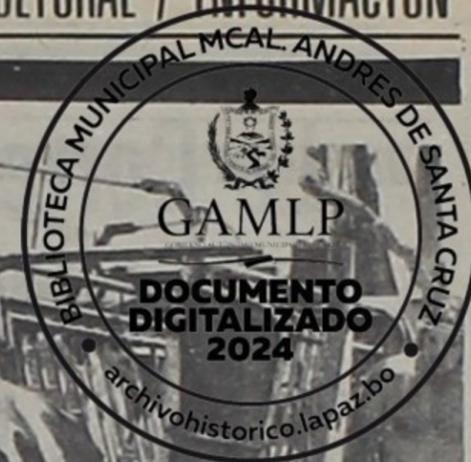
nes "Antonio González Bravo" de la Casa de la Cultura se presenta la exposición de un Nacimiento Navideño preparado por la profesora Delia Luz, en colaboración con varias de sus alumnas.

Este Nacimiento ha sido realizado aplicando los conocimientos del denominado "Arte Ikebana", aspecto que confiere características especiales a esta muestra. El arreglo navideño, exhibe además, el trabajo del artista señor R. Saavedra, en la construcción de figurillas de arcilla, representando a cada uno de los personajes que componen el Nacimiento Navideño. En este caso, de acuerdo a nuestras tradiciones, mostrando la perfecta aplicación del arte floral "Ikebana", Saavedra logra un conjunto que por su sencillez, belleza y colorido, constituye una muestra digna de ser admirada.

La profesora Delia Luz, conocida cultora de esta manifestación artística, presenta esta exposición con motivo de las fiestas de fin de año, la misma que puede ser apreciada por el público hasta fines del presente mes.



Un lote de 215 vacas lecheras de procedencia holandesa - uruguayana fue entregado al proyecto frutícola-lechero de la ciudad de Cochabamba.



ASOCIACION EVANGELICA DE LA MISION "ISRAELITA DEL NUEVO PACTO UNIVERSAL"

BOLIVIA

ESTA ES LA LEY REAL: EL CUAL MANDO PONER POR OBRA, LAS DIEZ PALABRAS:

Los Diez Mandamientos de la Ley de Dios: Stg. 2: 8. Dt. 4: 13-2. Co. 3: 37, 9.

- 1<sup>RO</sup> A Jehová tu Dios tendrás, a él servirás, a él te alegrarás y por su nombre jurarás, la justicia, la justicia te seguirás, porque vivas y heredes la tierra que Jehová tu Dios te da. Y santos serás, por que santo soy yo Jehová vuestro Dios. Amarás pues al Señor tu Dios de todo corazón, y de toda tu alma, y de toda tu mente, y de todas tus fuerzas, está es el primero y el grande mandamiento.
- 2<sup>DO</sup> Y el segundo es semejante a él, amarás a tu prójimo como a ti mismo, no hay otro mandamiento mayor que estos. Un mandamiento nuevo os doy: que os améis unos a otros, como os he amado. En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tuvieris amor los unos con los otros. No aborrecerás a tu hermano, en tu corazón, ni guardarás rencor a tu prójimo, y no consentirás sobre el pecado. No te vengarás, ni guardarás rencor a los hijos de tu pueblo. Juzga tu caso verdadero y no harás rasguños en vuestra carne por un muerto, ni emprenderás en vuestros señal alguna. Yo Jehová, amarás pues al extranjero.
- 3<sup>RO</sup> Y habló Dios todas estas palabras, diciendo, yo soy Jehová tu Dios, que te saqué de la tierra de Egipto, de casa de siervos, no tendrás dioses ajenos delante de mí, no te harás imagen, ni ninguna semejanza de cosas que están arriba en el cielo, ni abajo en la tierra, ni en las aguas debajo de la tierra, no te inclinarás a ellas, ni las honrarás, porque yo soy Jehová tu Dios, fuí al cielo, que vi la maldad de los padres sobre los hijos, sobre los terceros y sobre los cuartos, a los que me aborrecen, y que hoy me recorda en millones a los que me aman, y guardan mis mandamientos. No tomarás el nombre de Jehová tu Dios en vano, porque no dará por inocente Jehová al que tomare su nombre en vano.
- 4<sup>TO</sup> Acordate del día de reposo para santificarlo: seis días trabajarás, y harás toda tu obra; más el séptimo día era reposo para Jehová tu Dios: no hagas en él obra alguna, tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu siervo, ni tu criada, ni tu bestia, ni tu extranjero que está dentro de tus puertas: porque en seis días hizo Jehová los cielos y la tierra, la mar y todas las cosas que en ellos hay, y reposó en el séptimo día: por tanto Jehová bendijo el día del reposo y lo santificó, guardarán pues el sábado los hijos de Israel, celebrándolo por sus edades por pacto perpetuo.
- 5<sup>TO</sup> Honra a tu padre y a tu madre, porque los días de antigüedad en la tierra que Jehová tu Dios te da, y no maldiciarás a tu padre y a tu madre, cada uno tomará a su padre y a su madre, yo Jehová vuestro Dios, y vosotros padres, corrigi a tus hijos y te darás descanso, y dará dolo a tu alma.
- 6<sup>TO</sup> No matarás a tu prójimo, fue dicho, que ninguno se enojará locamente contra su hermano, porque no sea derramada sangre inocente en medio de la tierra, que Jehová tu Dios te da por heredad, y sea sobre ti sangre.
- 7<sup>MO</sup> No cometerás adulterio, no consentirás tu hija haciéndola fornicar, mas a causa de las fornicaciones, fue dicho, el hombre dejará padre y madre, y se unirá a su mujer, y serán dos en una carne. No impondréis con ellos, o tomando de sus hijos por a sus hijos, fornicando sus hijos en pos de sus dioses, harán también fornicar a sus hijos en pos de los dioses de ellas.
- 8<sup>VO</sup> No jurarás, y no sigararás ni mentarás ninguno a tu prójimo, no oprimirás a tu prójimo, ni le rebatirás, no se detendrá el jornalero en tu casa hasta la mañana, no maldigas al sordo, y delante del ciego no pongas tropiezo, mas tendrás temor de tu Dios: yo Jehová, fue dicho, no rebatirás a tu padre y a tu madre.
- 9<sup>NO</sup> No hablarás contra tu prójimo falso testimonio, ninguno de vosotros piense mal en su corazón contra su prójimo, ni ameis juramento falso, fue dicho, no mentaréis a tu prójimo. No andarás chismoso en tus pueblos, no te pondrás contra la sangre de tu prójimo, yo Jehová.
- 10<sup>MO</sup> No codiciarás la casa de tu prójimo, no codiciarás la mujer de tu prójimo, ni su siervo, ni su criada, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna de tu prójimo.

De hoy en adelante el mandamiento de Dios será antorcha y linterna que alumbrará para los hijos del mundo; Pl. 6: 23 Sal. 119: 11 y 119: 105. Jer. 12: 16 Escrito está: "En los postreros días saldrá la Ley de Jerusalem" la escritura es cumplida. Is. 51: 4 y 2: 3. Mt. 4: 1, 2, 3.

"Si alguno viene a vosotros, y no trae esta doctrina no lo recibáis en casa, ni le digáis: Bienvenido! porque el que le dice bienvenido comunica con sus malas obras" 2Jn. 10, 11. "Los que causan divisiones y escándalos contra esta doctrina no sirvan a Dios, si no al dios de sus vientres" Ro. 16: 17, 18. 1Co. 10: 14, 15. 1Ti. 1: 11. 1Jn. 2: 4.

"Cualquiera que se rebela, y no se persevera en la doctrina de Cristo, conforme a esta regla, no tiene a Dios. El que persevera en la doctrina de Cristo, en tal tiene al Padre y al Hijo" 2Jn. 9. 1Jn. 2: 24, Mt. 24: 13. "Solamente que con diligencia, esfuerzo y valentía cuidas de poner por obra el mandamiento y la Ley que mi siervo Moisés mandó" Jos. 22: 5. Dt. 6: 6 y 11: 18, Jos. 1: 7, 8, y 23: 6. Dt. 5: 32. Mt. 7: 19, 20. Stg. 1: 25. Jn. 8: 32.

Si no cuidares de poner por obra todas las palabras de aquesta ley que están escritas en este libro. Temiendo este nombre glorioso y terrible, Jehová tu Dios, Jehová enviara plagas grandes y estables y enfermedades malignas y duraderas con las cuales te destruirá. Dt. 28: 58, 60, 62. Ver. 15. Lv. 26: 14, 15, 16.

El contenido del presente cuadro de introducción de los Diez Mandamientos de la Sagrada y perfecta Ley de Dios, fue elaborado por el fundador Ezequiel Ascasubi Gamonal y es de propiedad exclusiva de la Asociación Evangélica de la Misión "Israelita del Nuevo Pacto Universal" el cual se reserva a cuantos derechos le corresponde en conformidad a la Ley de propiedad intelectual: "Para restaurar y edificar al pueblo que espera la segunda venida del Señor, en disciplina espiritual y en santidad, sin la cual nadie verá al Señor". Num. 15: 40. He. 12: 14. Lv. 19: 2 y 20: 7, 1P. 1: 15, 16. Institución fundada por ciudadanos naturales del Perú, que se responsabiliza de los acontecimientos de la profecía de la Escritura.

Apartado Postal 8081 Alto La Paz, Zona 18 de Julio calle Luis Torrez N°. 308

# La Corte Electoral precisa tres millones de dólares

La Corte Nacional Electoral, precisa 3 millones 300 mil dólares, para encarar los comicios del 16 de junio de 1985, reveló a "LA TERCERA", el abogado Walter Ríos Gamboa, Vocal de ese organismo.

Esta suma ha sido calculada para realizar elecciones generales y municipales, y su incremento se debe a la inflación que vive el país, así como a otras obligaciones que tendrá la Corte Nacional Electoral, como ser contratar personal de apoyo extraordinario, sostuvo Ríos Gamboa.

Dijo que el presupuesto, ha sido remitido al Ministerio de Finanzas, y las autoridades de la Corte esperan que hasta fin de mes, se les haga conocer si se aprueba o modifica la suma requerida.

Indicó también que es necesario designar al Presidente titular de la Corte Nacional Electoral, toda vez que la Cámara de Diputados, nombró al doctor Guillermo Avalos, como su representante.

Un aspecto que hasta a-

## Fueron positivas las tareas parlamentarias

Según el diputado Lindo Fernández, de la Comisión Mixta del Congreso Nacional, "las labores parlamentarias del presente año fueron altamente productivas con predominancia en la aprobación y sanción de leyes de interés nacional, departamental, regional y sectorial".

Se destacó la comisión de gobierno, régimen comunal y migraciones de la Cámara de Diputados que ejerció a cabalidad sus prerrogativas, disponiendo investigaciones sobre el caso Otazo-Suárez referidas con el narcotráfico.

Dice que en lo político el Poder Legislativo jugó papel preponderante con la dictación de la Ley de convocatoria a elecciones generales y municipales para el 16 de junio siguiente, constituyendo una alternativa para superar la

hora no ha sido solucionado, es el relativo a la designación de las autoridades de las Cortes Departamentales, dijo para añadir que esas autoridades, a la vez, nombran a los notarios electorales, quienes inician el registro de las personas ha-

bilitadas para sufragar.

Finalmente añadió que el nombramiento de las autoridades de las Cortes Departamentales debe efectivizarse como máximo hasta la primera semana de enero.

## Nueva programación para Salud Pública

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública encarará cinco áreas fundamentales dentro de su programación para el próximo año, tal como se informó en esas dependencias.

Por conducto del Centro de Salud se ofrecerán servicios de atención primaria a la madre, al niño al trabajador y al medio ambiente, asegurando el funcionamiento regionalizado del país.

Se seguirán vendiendo medicamentos a bajo costo para solucionar problemas no priorizados de salud. Se asegurará una alimentación adecuada del niño en la edad pre-escolar a través

de Centros Infantiles populares debidamente adiestrados.

Se desarrollarán nuevas formas de comercialización y distribución de productos del área, por medio de almacenes Populares, en cuya organización administrativa tendrá tuición el Ministerio y, finalmente, se encararán soluciones cogestionarias a través del comité popular de salud.

De acuerdo a la planificación las farmacias populares de la Asistencia Pública, Municipal, Hospital de Clínicas y Centro de Salud de la Garita de Lima funcionarán 12 horas diarias desde el siguiente año, incluyendo domingos y feriados.

En 1985 seguirán efectuándose las campañas de vacunación contra las distintas enfermedades infecto-contagiosas.

### COLEGIO MEDICO

El Colegio Médico de Bolivia remitió al Ministerio de Previsión Social, hace algo más de un mes, un pliego petitorio de mejora salarial para profesionales que trabajan a tiempo completo en las distintas dependencias sanitarias del país.

## Diez millones de Dls. proporcionará la CEE

La Comunidad Económica Europea proporcionará al país un monto superior a diez millones de dólares, en la gestión 1985, para impulsar microproyectos en beneficio directo de las poblaciones rurales del departamento de La Paz.

Este apoyo financiero permitirá contribuir a la reactivación del aparato productivo alimenticio, así como mejorar las condiciones de vida e ingreso de los pobladores del área rural paceña.

Con el préstamo económico se aumentará, a corto plazo, la producción alimentaria vegetal y animal, se dispondrá de agua potable, se reactivará el sistema productivo, se mejorarán las condiciones de vida y habrá un aumento progresivo del nivel de ingreso de los pobladores rurales.

# SIN NOTICIA

## Ofrecieron 250 rechazo.- Estar

### Venta ilegal de aceite reciclado

Autoridades de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos informaron haber descubierto la venta ilegal de aceite reciclado, en una zona de El Alto de La Paz.

La fábrica "Alfa Lubril Limitada" habría estado comercializando el aceite, a transportistas que hacen la ruta a diversas poblaciones altiplánicas, ocasionando serios daños en los motores.

Inmediatamente fue avisada la Policía Judicial que, luego de obrados, ordenó la clausura del establecimiento. YPFB iniciará acción legal correspondiente debido a la ilegalidad del procedimiento y los posibles daños causados a terceras personas.

## "Asalto hambriento"

La Central Obrera Boliviana emitirá documento, en los próximos días, respecto a lo que convino en llamar un "verdadero asalto a la población hambrienta, por los precios especulativos de la Navidad".

En complicidad de las autoridades encargadas de controlar precios de artículos navideños y de la canasta familiar, en los últimos días los índices al comprador fueron exageradamente subidos, "ante la total indiferencia de quienes

tienen la

frenar las al un portavoz. Sostuvo dirigentes de están muy por el descenso inflación y manente sub cotización de norteamericano mercado par funciona con plicidad de a y la presenc ies del Mini Interior". Adelantó ser a u s "escalofri

## Tamara Sánchez P. ofreció un recepción y dijo ser soltera

La asesora política del Presidente de la República, Tamara Sánchez Peña Sattori, que dijo mantener su soltería pues no se ha matriculado con nadie, ofreció recepción en su oficina palaciega, hoy en la mañana, destacando la presencia del político Jordán Pando.

Sánchez Peña dijo que la reunión fue organizada "para despedir el año en curso y departir con los amigos". Además de bocadillos y refrescos, también se ofrecieron bebidas espi-

rituosas.

La Asesora manifestó que la familia Sattori es una de las más ricas en ganadería del país, dando a entender así que ella misma dispone de importantes rubros económicos privados y que su permanencia en el Palacio de Gobierno al lado de Siles Zuazo es nada más que política y amistosa.

No quiso contestar preguntas del reportero de "LA TERCERA" referidas a su reciente viaje al exterior, la futura dolarización de la economía nacional, la esca-

lada de la divisa ricana, sus funciones Banco Central a revelar que "nes de rotación ciendo la presiden na del Banco po del titular".

Se quejó que medios impresos mación abusan de fianza y la hace como si estuviera Félix Rospigliosi, casada con nadie tera y el señor es un amigo y dijo un poco



Los modelos como Circe Méndez, centroamericana, para más datos, deben lucir esplendorosas en todo momento.



La 3era del Espectaculo



# Investigación

## El campo de la música en Bolivia

### (Conclusión)

ANGÉLICA

Intérprete:

Angélica tú eres la preciosa  
Angélica tú eres la hermosa  
con tus cabellos hasta la cintura  
Angélica de mi vida.

Con el mirar de tus lindos ojos  
con el besar de tus labios rojos  
apristonaste mi pobre corazón  
Angélica de mi vida.

Llueve, en todas parte llueve  
a todos les toca, menos a mi pobre (Traducción)  
Angélica de mi vida

- a) Nueve líneas en segunda persona.
- b) Pronombre posesivo MI, tres veces "Angélica de mi vida".
- Pronombre Posesivo TU, tres veces "tus lindos ojos", etc.
- c) Cualidades morales: No pueden identificarse.
- Cualidades físicas: son las que inspiran en el hombre el amor que lo hace sufrir. Adj. superlativos: Angélica no es sólo hermosa, sino LA HERMOSURA y LA PRECIOSURA porque tiene los cabellos largos "hasta la cintura", lindos ojos, labios rojos.
- El hombre aparece como un prisionero de la mujer que representa a un ser superior que no corresponde al amor que le prodigan, pues él se queja de que a todos les llega menos a él, el don de ser amado comparado con la lluvia.

### CUANDO UNA PALOMA LLORA

Cueca

Intérprete: Enriqueta Ulloa

Cuando una paloma llora  
y ausente sabe su dueño  
que no dormir y no puede  
porque el amor vence al sueño

Manojito de alfileres  
me parecen tus pestañas  
cada vez que tú me miras  
me las clavas en el alma

- a) Tres líneas en segunda persona, y tres en primera singular.
- b) Pronombre posesivo TU, una vez.
- c) Cualidades morales: Mujer que inspira amor. Existe tal incoherencia en la canción que se pierde el sentido de la misma.

Cualidades físicas: pestañas que sirven de marco a una mirada penetrante.

LINDA PACEÑA

Cumbia  
(Intérpretes: Guantanamera)

Ni La Paz ni sus paisajes  
tienen todo el esplendor  
el misterioso Illimani  
con el cóndor y una flor

En sus Yungas la belleza  
en sus valles la pasión  
en sus montañas la hoguera

Linda paceña yo te canto  
yo te canto con amor  
Linda Paceña yo te miro  
yo te miro con amor

Linda Paceña eres tú, como el  
aire como el sol  
así linda eres tú  
así bella eres tú

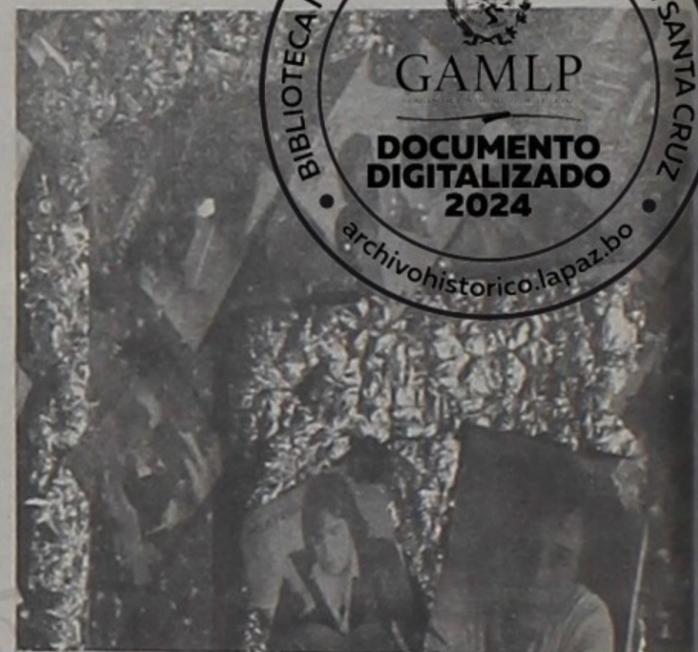
- a) Cuatro líneas en primera persona y siete en segunda.
- b) Pronombre posesivo no aparece.
- c) Cualidades morales: Adj. comparativos: de superioridad
- 1 (ella supera en ardor y pasión a los valles y las montañas de La Paz).
- Cualidades físicas: Adj. comparativos: de superioridad, más esplendorosa que el Illimani, más bella que los Yungas. Adj. comparativos: de igualdad, tan linda y bella como el aire y como el sol.

### POR UN MUNDO MEJOR

Canción  
Intérpretes: Los Kharkjas

Todo en esta vida tiene un fin que conseguir  
son designios que se tienen que cumplir  
Ven, que debemos mejorar, el mundo en que vamos a habitar  
Vamos, nuestra vida empieza aquí, y nos aguarda el porvenir

En un mundo ciego en que nos  
tocó vivir  
buscaremos una vida sin temor  
Bis 2da. estrofa  
Bis 2da. estrofa



Conocen las empresas discográficas el contenido de los discos que comercializaba?

Juntos por la tierra buscaremos  
un lugar  
el lugar donde formemos nuestro hogar

Bis 2da. estrofa

Qué feliz soy, mientras sonrías  
y me abrazas con amor

- a) Ocho líneas en pronombre personal. NOSOTROS dando idea de pareja, comunión.
- b) Pronombre posesivo: dos veces NUESTRO.
- c) Cualidades morales: no se explicitan pero se puede deducir que es la mujer capaz de amar y ser amada en una relación mutua y sincera. No. aparecen cualidades físicas.

El nosotros y el nuestro se hacen el elemento central de esta canción La mujer es la felicidad y el amor para él pero juntos que buscan una vida mejor, la esperanza del hogar y el triunfo.

### CONCLUSIONES

Realizando el análisis estadístico, podemos llegar a las siguientes conclusiones:

Todos los temas musicales son de alabanza o reproches del hombre hacia la mujer. En las canciones de pronombre personal que predomina es el TU (el cantante se dirige a la mujer en forma directa) luego se encuentra el YO o la manifestación explícita de la persona que canta. Lo propio sucede con los pronombres posesivos.

Pese a que las canciones hablan del amor que la mujer inspira en el hombre y a las promesas que éste le hace de la eternidad de sus sentimientos, existe un marcado individualismo si tomamos en cuenta que casi se ignora la comunión, la fusión de la pareja gramaticalmente se expresaría en NOSOTROS o el NUESTRO. Del balance total, se percibe que el sentimiento de posesión del hombre hacia el cuerpo y/o sentimientos de la mujer es muy fuerte.

En cuanto se trata de representar o calificar el retrato moral y físico de ella, se presenta lo siguiente:

Las canciones nacionales, en su mayoría, utilizan adjetivos positivos para hablar de las cualidades y defectos femeninos. Por lo general, son mayores los defectos morales y mayores las cualidades físicas. La mujer es hermosa capaz de inspirar el amor más grande pero también es coqueta, traicionera e ingrata.

Los adjetivos comparativos permiten apreciar la relación entre lo que se considera bellos en la mujer comparado con elementos de la naturaleza. Así, la mujer en las canciones especialmente folklóricas tiene la belleza de la tierra, las flores del campo, el viento, su piel es morena, cabello largo, ojos dulces, etc.

Se pinta la imagen de una mujer muy hermosa -razón principal para que el hombre pueda amarla- pero desdeñosa, malvada, coqueta a quien no le importa el sufrimiento del hombre que es su esclavo y prisionero, leal y capaz de perdonarla y seguir amándola.

En general, se presenta a la mujer como un ser frívolo y de pocas cualidades morales positivas. Una mujer que se ama por ser bonita. El hombre por el contrario, se muestra como un ser admirable, por su tenacidad, perseverancia y su gran capacidad de amar.

Finalmente las siguientes consideraciones:  
Si la intención de los Medios de Comunicación Social es integrar a las distintas etnias y por ende a los bolivianos, creemos que la MUSICA, como expresión propia de un grupo que supera toda individualidad, se convierte en el vehículo más eficaz para lograr esta integración tan esperada.

Los compositores y los medios saben que en la eficacia de utilizar la música como instrumento de acercamiento a los grupos depende de cómo se la utilice, cómo se la transmita, bajo qué circunstancias y con qué secuencias. La Palabra la tienen ellos.



Las canciones hablan de la mujer hermosa, malvada, ingrata y coqueta.

Cine internacional

# El año Bonaparte en el cine egipcio

Por Hassen Zenati

EL CAIRO (AFP).— Aunque hay previsto ningún aniversario, el año 1984 es sin duda el "año Bonaparte", gracias a un abogado, submarinista y cineasta francés, Jacques Dumas, y a un director de cine egipcio, Ysef Chahine. Los dos hombres, no se conocían, pero sus proyectos concebidos por separado, les condujeron a una feliz coincidencia, en el puerto de Abukir, cerca de Alejandría. Mientras uno filmaba el desembarco de la flota de Bonaparte, el otro intentaba sacar a flote sus restos hundidos desde hace casi dos siglos en la rada arenosa.

NI EXOTISMO DE BAZAR, NI ANTI-COLONIALISMO DE PACOTILLA

186 años después de ese desembarco histórico, Chahine, llamado "Jo", 58 años, 29 pe-

lículas y un lugar aparte en el cine egipcio, quería presentar una visión diferente de la expedición de Bonaparte, en su país, destinado a convertirse en el pilar de una brumosa "política de Oriente".

Evitando tópicos y lugares comunes, "ni exotismo de bazar, ni anticolonialismo de pacotilla", afirma, Chahine combina la epopeya con la vida cotidiana, sus humildes historias de amor y sus servidumbres. Lo que pretende sobre todo, es "captar el viento de la historia" sobre un país adormecido. Por lo que respecta al espectáculo, se podrá ver la reconstitución de la batalla de las Pirámides, la insurrección del Cairo y múltiples cabalgadas en el desierto.

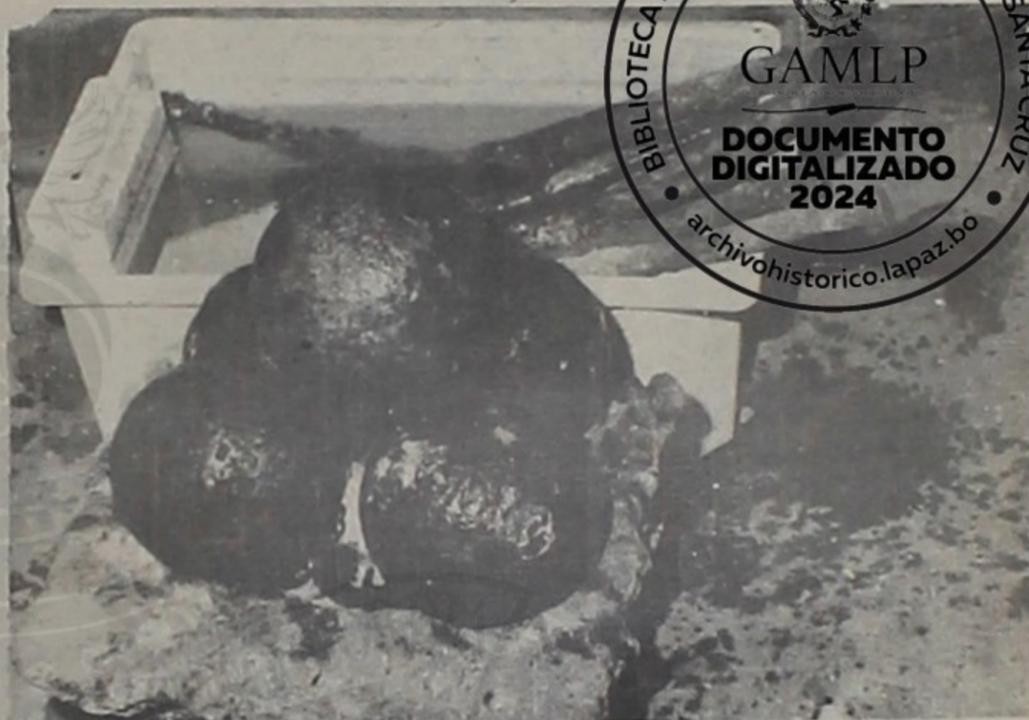
El héroe de la película de Chahine, llamada "Adios Bonaparte", como para exorcizar los últimos demonios, no será el futuro emperador, sino Luis Marie Joseph Maximilien Caffa-

relli du Falga, ingeniero de la Alta Garona, constructor, esgrimidor y humanista.

El hombre de la muleta ("Abou Khachaba") como le llamaban los egipcios, por su pierna de madera, murió en plena derrota ante San Juan de Acre tras haber perdido un brazo, pero sin haber renunciado nunca a montar a caballo.

Fascinado por Egipto, impresionado por el choque de culturas —el general Menou se había hecho musulmán— Caffarelli, interpretado por Michel Piccoli, manifestará su desorientación por unas relaciones ambiguas con una familia Egipcia.

Hostil en un principio a la expedición, que despierta en ella un sentimiento nacional ahogado por las sangrientas rivalidades de los Mamelucos, esta familia siente progresivamente el deseo de ganarla, a través de la apertura de sus miembros más jóvenes a una



EL AÑO BONAPARTE EN EGIPTO. El "Oriente" ha dejado escapar de su casco viejo hundido tesoros inestimables para los historiadores, como estas balas de cañón recuperadas por los submarinistas, que ahora intentan hacerse con el timón del barco.

nueva visión del mundo.

En este contexto, Bonaparte, interpretado por Patrice Chéreau encarnará más bien el aspecto militar de la expedición, con todo lo que esto supone de astucia, cinismo y brutalidad. Para Chahine, en efecto, había que decir "adios al mito de Bonaparte", pues añade, "los heroes de la expedición no fueron los militares, sino los sabios del Instituto embarcados por el futuro emperador", que hicieron un inventario minucioso del patrimonio cultural y artístico de Egipto, sin olvidar ningún detalle. Su estancia anunciaría el renacimiento político y cultu-

ral del pueblo del Valle del Nilo.

Comenzado en junio, el rodaje se ha terminado en agosto y en principio se estrenará el primer trimestre de 1985. Su coste ha sido de unos 2,6 millones de dólares con una contribución de los ministerios egipcio y francés de cultura y la colaboración de varios productores privados y de la cadena de televisión francesa TFI.

Casi en el mismo momento, a unos doscientos cincuenta kilómetros al oeste de las pirámides, Jacques Dumas luchaba contra los elementos para sacar a flote la escuadra de Bonaparte, hundida el 1 y 2 de agosto por el Almirante inglés Nelson en la rada de Abukir. Desde que realizó su primera "caza del tesoro" en el Pacífico, acariciaba esta idea; pero no comenzó con las manos vacías, pues el museo de la Marina le permitió reconstruir hora a hora, el desarrollo de la trágica y breve batalla.

NUMEROSOS RESTOS YA SACADOS A FLOTE

Los trabajos comenzaron en junio de 1983 a bordo de un detector de minas, el "Vihn Long", prestado por la Marina Nacional, también interesada en recuperar los restos de la flota de Bonaparte. A la segunda parte de los trabajos de búsqueda, terminada el pasado 10 de agosto, seguirá una tercera a finales de septiembre, si Jacques Dumas consigue reunir el dinero necesario.

Esta tercera parte, tendrá como principal objetivo sacar a flote el timón del barco almirante de la flota, construido en Tolón bajo la monarquía y bautizado sucesivamente "Le Dauphin Royal" "Le Sans Culotte", tras la Revolución de 1789 y "L'Orient" poco antes de la expedición de Egipto.

Se trata de una pieza de

12 metros de largo, en perfecto estado de conservación, forrado de cobre y que lleva en bronce, el nombre original del navío, "El Dauphin Royal". Hasta el momento ha sido liberado de la arena que lo cubría, pero hace falta un poderoso medio para levantarlo y sacarlo del agua. Una vez realizada esta operación, tendrá que ser sometido a un tratamiento por liofilización, largo y costoso.

Por otra parte, submarinistas franceses y egipcios, han localizado y limpiado completamente el ancla principal de "L'Orient", una pieza de seis metros de largo, así como sesenta de los 120 cañones de cuatro toneladas cada uno que armaban el buque almirante, que tenía una tripulación de 1.000 hombres.

Entre los objetos ya recuperados, figuran diversos instrumentos de navegación, como por ejemplo el compás de la fragata "L'Artemise", una colección de monedas de plata del Año II, con la divisa: "Unión et Force", vajilla de época en estaño y plata, joyas de oro e incluso... un dedal para coser de metal precioso y una sonda médica de plata.

Los submarinistas han sacado ya a flote también una parte de los caracteres árabes de la imprenta del Vaticano, "tomada en préstamo" por el científico Monge, miembro de la expedición y que sirvió para imprimir el primer manifiesto distribuido por Bonaparte a los alejandrinos, antes de atacar su ciudad.

En cuanto al "Tesoro de Malta", que la flota embarcó en su recorrido hasta Egipto, parece que continuará enardeciendo la imaginación de otras generaciones de submarinistas. Según un acuerdo firmado entre Dumas y el organismo egipcio de Antigüedades, este tesoro, si un día se encuentra, volverá en cualquier caso a Egipto.



EL AÑO BONAPARTE EN EGIPTO. Uno de los cañones del "Oriente", el barco almirante de la flota de Bonaparte, naufragado cerca de Alejandría.





Iván Allendre, Karen, Herthl, Mónica y Corina brindando por el éxito alcanzado.

Se ha hecho característica de los canales de televisión de nuestro país la transmisión de los grandes acontecimientos musicales, festivales de la Canción, etc. Los festivales de música romántica, moderna, por ejemplo, sirven a veces, para que solistas o conjuntos de renombre sean los promotores del surgimiento de nuevos valores de la canción que asisten en representación de sus respectivos países.

En ese sentido, no imaginamos a un boliviano que no haya sentido un poco de tristeza al ver que, en medio de ese gran mundo del espectáculo,

Bolivia siempre estaba ausente, ignorada por los organizadores y los miles de televidentes. Esta ausencia hace suponer la carencia de representantes de jerarquía capaces de satisfacer las exigencias pedidas por ellos.

La no asistencia de la delegación boliviana al Festival "América esta es tu Canción" realizado en México, fue el incentivo fundamental para que cuatro muchachas: Mónica Ayala, Corina Miranda, Karen y Hertha Nava, todas estudiantes del Colegio Santa Teresa, decidieran estudiar música, movimiento escénico, coreografía, conocer los instrumentos musi-

cales, y, sobre todo, crear una técnica propia. Sin la orientación de una persona con experiencia en el campo, deciden formar su grupo con la principal característica de ser originales dentro del campo que se proponían ganar.

EL NOMBRE

El grupo ya estaba conformado, ahora debía dársele un nombre. A sugerencia de Corina, se inclinan por la terminación del nombre de nuestro país. Así nace "IVIA". Nuestro nombre responde a la inquietud que tenía el grupo

en razón a hacer algo por Bolivia. Nos gusta cantar y como vimos que los bolivianos no teníamos representación en música moderna, porque la mayoría se inclina por la música folklórica, es que quisimos ser las primeras en este tipo y al mismo tiempo que sea un homenaje a nuestro país", afirmó Karen.

Los hechos nos demuestran constantemente que en Bolivia, no se puede vivir del arte, más aún cuando se trata de grupos que se inician en el campo y no poseen el respaldo necesario que les permita escalar los peldaños más elevados. Así lo entendió la firma "Disco-



El grupo en una conferencia de prensa junto a su representante Iván Allendre y Miguel Duerl de Discolandia.



landia" que, en trabajo coordinado con los personeros de Radio Panamericana FM, crean un nuevo sello bajo el nombre de MUSICA CONTEMPORÁNEA BOLIVIANA - MCB - Estas siglas se desglosan de la siguiente manera:

NUEVO CANTO

Sigla "M", comprende todo el movimiento del Nuevo Canto.

Bolivia debe estar en todos los festivales

Sigla "C", el conjunto de artistas con una línea definida y enmarcada dentro de los fines comerciales.

Sigla "B", los exponentes de la música folklórica boliviana.

"Las tres siglas responden a la inquietud de artistas identificados con la Música Contemporánea Boliviana, cuyo objetivo es dar un aporte nuevo y renovador a la música en general", señaló Iván Allendre representante del grupo.

"IVIA" se coloca dentro la primera sigla y como tal, mantiene contactos con los representantes de este movimiento a nivel latinoamericano. Sus objetivos van más allá de la

Lo importante es demostrar mayor calidad

simple difusión de sus canciones, por ello se tienen programadas una serie de conferencias, mesas redondas, etc., que les permita intercambiar experiencias e ideas entre los exponentes de las diferentes corrientes de Música Pop. Por el momento IVIA constituye el primer grupo boliviano que grabó dentro de su sigla. El motivo? Ser el único que reúne las exigencias y responde a las expectativas del sello patrocinador.

ESTILO PROPIO

En el diálogo que sostuvimos con todas las componen-

tes, surge una propuesta al estilo de IVIA. Muchos de los jóvenes cantantes, en el aspecto de la Corina responde de la siguiente manera: "...quisimos un grupo que antes de cantar canciones, como cualquier otro conjunto latinoamericano man una característica particular, y es la compenamos ningún otro nuestra edad la mos ser canta-auto-

Popularidad en el interés es considerado

que con "Menudo" muchos otros "Menudo" su estilo. Ellos den montar un espectáculo vamos más allá de la juventud. Como todo grupo te creación, IVIA barreras que el artista perar si desea alcanzar. Señalan en primer lugar barrera principal, la misma juventud, cultivar el arte, severancia; en la mayoría de los casos, los artistas por afanes de lucro, imitación de los modelos. El adelanto en la pretativa de los in-

IVIA resultado intento de juventud

noamericanos, hacen valores que nuestro medio se minuidos. El compen das estas barreras el mercado nacional te restringido para seen un reconocimiento tación del público.

DISCOS

Todos los discos mercado, contienen de composiciones



# ar: "IVIA demuestra vivo está en crisis"

cialmente de Mónica y Hertha. Ambas se basan en vivencias personales y situaciones que en el diario vivir y, a nivel de la gente joven, detectan constantemente. El contenido de las canciones está dedicadas a las personas mayores de 18 años. "Deseamos que nuestras interpretaciones sean comprendidas en su total dimensión, nos dirigimos a la juventud pero también a quienes ya no se sienten jóvenes, por ello hicimos el con-

pensamos que LA JUVENTUD NO ESTA EN CRISIS. Deseamos que la gente cante con nosotros, no necesariamente en un escenario bien montado, por ello muchas veces no cobramos por cantar", opina la más joven del grupo, Hertha. La reciente gira al interior del país, concretamente Cochabamba, Santa Cruz y Oruro, demostraron que IVIA goza de gran popularidad entre la gente joven. Los recitales ofrecidos en cada una de las ciudades no fueron suficientes, muchos se quedaron sin verlas. "El apoyo del público nos emociona de sobremanera. Pienso que



Pretendemos que nuestras canciones sean el enchillo que corte el regionalismo en nuestro país, afirman.

## Composiciones propias es la base especial

tinuado de Rock de los años sesenta, pretendemos llegar a satisfacer todos los gustos, cantar la música que nunca pasa de moda y, al mismo tiempo darles nuestro mensaje a través de nuestras propias composiciones, mensajes que gritan la angustia de la juventud porque ya no ocurran más guerras, que no haya tanta injusticia social, afirmó Mónica.

Sin embargo, es deseo del grupo, grabar un LP con canciones que en un 80 a 90 o/o sean composiciones suyas. El estímulo que alimenta este deseo es la gran satisfacción de haber vendido todos los discos hasta ahora lanzados al mercado. "Saber que logramos

## Requiere la ayuda de los medios locales

nuestro canto es como una navaja cariñosa que corta el regionalismo de nuestro país. Especialmente estoy muy agradecida a La Paz por ese apoyo constante, de no ser por ellos pudo ser que nos dejáramos vencer ante las primeras dificultades, en nuestro caso cuando hicimos las primeras presentaciones y no había buenos escenarios; como no éramos conocidas no había nada preparado; por todo ello, les digo MUCHAS GRACIAS... señaló Mónica al momento de partir fuera del país.

El éxito logrado en 1984, trasciende más allá de nuestras fronteras. Un incentivo muy especial para el grupo fue saber

ampliamente reconocidos en el campo internacional por ejemplo, al norteamericano. Creemos que existen valores bolivianos y latinoamericanos que no sean de la línea de "El Puma", por decir, con esa música despejada y sensiblera; nosotros no lo pasamos porque no responde a una realidad latinoamericana. En cambio IVIA cuestiona cosas muy importantes, el tema "Una buena razón" es el grito de un adolescente por encontrar respuestas al porqué de la INCOMUNICACION actual. Entonces ese mérito, fue reconocido por el público que dio su veredicto. Ahí la razón del éxito del grupo".

## PROYECTOS

El grupo en general, sostiene que 1984 es el año en que IVIA se da a conocer, la consagración vendrá después, cuando se logren todos los objetivos fijados al momento de su creación. Uno de ellos está relacionado a la formación de nuevos grupos, preparar a futuras generaciones para que el movimiento integre totalmente a la gente.

Entre las primeras actividades de 1985, está el lanzar a un nuevo grupo "MENTA" y

el de un solista cochabambino con el mismo estilo interpretativo. El trabajo no termina ahí, a partir de enero se debe empezar a pensar en el nuevo disco y las nuevas composiciones.

## MENSAJE

El mensaje que dan las integrantes del Grupo IVIA, se resumen a las siguientes palabras: "Juventud de nuestro país, TRABAJEMOS por Bolivia, levantémonos si estamos caídos. No hagamos de la Navidad y El Año Nuevo dos acontecimientos netamente comerciales.

Como jóvenes coloquemos el nombre de nuestra patria en alto, hagamos algo por ella. Cada uno en su determinado campo aproveche el momento y la oportunidad de decir a los demás que Bolivia puede, demos todo de nuestra parte. Nosotros podemos y no se piense que por estar en crisis debemos morir. Mostremos el esfuerzo por crear una NUEVA BOLIVIA, no en el plano político, sino construyamos, trabajemos, no demos un paso para atrás sino dos pasos adelante. Mantengamos el lema que LA JUVENTUD NO ESTA EN CRISIS. Gracias por todo".

## Terminar con los complejos es esencial

Introducimos en las discotecas, los medios de comunicación, que antes eran de propiedad de grupos extranjeros, es un gran logro para la meta que nos fijamos al inicio", asegura Karen con la satisfacción de quien ha logrado los propósitos que persigue.

## EL PUBLICO

La actual situación económica del país, hace que cualquier empresario piense dos veces antes de lanzarse a una gira artística. En el caso de IVIA sucede un hecho muy particular. "Nosotros no perseguimos fines de lucro, por lo tanto,

## No imitar es la consigna de los jóvenes

que, en el Ranking Musical de Radio Suave de Miami, IVIA se coloca en un honroso cuarto lugar. De igual modo fueron mencionadas en el Hit Parade de Estados Unidos como el grupo de gran venta discográfica. Iván Aliendre nos dice al respecto, "...como hombres con amplia experiencia en la radiodifusión nacional, especialmente en el campo de la música, pensamos que debía darse apoyo a jóvenes valores que vayan a competir con grupos



En una de sus últimas presentaciones ante el público paceño.

## La farándula internacional

(De nuestra Agencia AFP)

El filme inglés "Misión", se basará en crónicas sobre una misión jesuita en Paraguay a finales del siglo XVIII, nación sudamericana que rodean Brasil, Argentina y Bolivia.

Craig, señaló que Cartagena es la única ciudad caribeña de Sudamérica que "en mejor estado se encuentra para la filmación de "Misión", únicamente tendremos que ambientar su estructura moderna".

"Los escenarios son magníficos y sus muros, únicos en la región, los pintaremos de negro, mientras que sus angostas calles las llenaremos de tierra para dar un verdadero realismo a la historia de aquella época en la película".

PELICULA COLOMBO-SOVIETICA

BOGOTA, Dic. (AFP).— La película colombo-soviética "Los



El Cholo y el Rafa. o Carlos Calvo y Alberto de Mendoza.

Pavla Ustinov, hija del director del mismo apellido, hace cine y televisión, con éxito.

"Elegidos", que narra la vida de un emigrante judío alemán de la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), será estrenada en las principales salas de Colombia a partir del próximo año.

El tema se basa sobre la década de los 40, cuando un judío alemán llega a Colombia y es acogido por la sociedad de esta nación, donde muere sin poder regresar a su país de origen.

"Los Elegidos", protagonizada por actores de la Unión Soviética y Colombia, es adaptación de una novela del mismo título escrita por el ex-Presidente colombiano Alfonso López Michelsen.

El filme, con escenas realizadas en Moscú, Barranquilla. Sobre el litoral colombiano y la andina capital de Colombia, Bogotá, lo protagonizan los actores soviéticos Leonidas Filatov y Tatiana Drubich y la colombiana Amparo Grisales.

OBRA DE BERNARD SHAW

MADRID, Dic. (AFP).— La obra de George Bernard Shaw, "Candida", con la actriz María Dolores Pradera en cabeza del reparto, volverá a la escena del madrileño teatro Calderón el próximo 23 de enero.

La actriz, quien se ha dedicado desde hace algunos años preferentemente a la canción, encarnará el papel estelar y estará secundada por actores de reconocida nominación como Eduardo Fajardo, Juan Ribo, Emilio Alvarez, Alberto Fernández y Ana María Barbaní.

La dirección escénica de "Candida", correrá a cargo del prestigioso José Luis Alonso.

El maestro Joaquín Rodrigo, feliz autor de "El Concierto de Aranjuez", prepara en la actualidad una fantasía para orquesta —pieza que será posiblemente estrenada por un grupo norteamericano—, que el autor del célebre concierto para guitarra, no reveló.

A preguntas de un periodista de si el Concierto de Aranjuez, estrenado en Barcelona en noviembre de 1940 le ha reportado mucho dinero, el maestro afirmó: regular, no está mal. Cobro, lo que son los derechos de autor y eso está bien, es una cantidad bastante satisfactoria, pero no tengo idea.

tular a los títulos de Miss Europa y Miss Mundo, asegura el presidente de este comité, Jean Raibaut, pero esta por ver.

Esta por ver, porque una dama aparentemente de Madame de Fontaney, Presidente —como no— de un tercer o sexto Comité Miss Francia, anunció que se va a querrelar contra la supuesta elección de las otras "misses-pirata" y va a dar la campanada esta misma noche en un modesto hotel de la Gran Torre de Montparnasse, para que se oiga bien.

Sólo está Miss Montparnasse podrá competir con las de otras naciones para Miss Universo. Siempre en principio, claro, pues la guerra de las misses no hace más que empezar.....

# Todo un escándalo por la elección de Miss Francia

PARIS, Dic. 27 (AFP).— Miss Francia fue elegida aquí en principio, en la encantadora persona de una muchacha de ojos verdes, Isabelle Chaudieu, modelo de 18 años.

En principio.... porque, nada más conocerse la noticia, numerosos comités para la elección de Miss Francia que pululan por el país (los comités y las misses) se apresuraron a denunciar la "operación clandestina que condujo a la aparición de una miss pirata", y a recordar, cada uno por un lado, que misses, como la madre, no hay más que una y que esta de anoche han debido encontrarla en la calle....

La "operación pirata" mon-

tada en un gran hotel de París fue, sin embargo, bastante

impresionante, pues en el jurado había destacadas figuras del mundo del espectáculo y el comentario del evento corrió a cargo de uno de los más po-

pulares personajes de la televisión nacional.

Pero estas engañosas apariencias, no pueden encubrir el carácter apócrifo de la elección, a juicio de los diversos comités Miss Francia rivales, uno de ellos el "Comité Oficial y Na-

cional Miss Francia de Marsella", envió un más que enérgico comunicado a la AFP para denunciar a "los sepultureros de la belleza francesa" nota para el lector: (Los marseleses, que son gente del sur, siempre han tenido fama de ser algo exagerados).

El Comité "oficial y nacional" de Marsella, "impugna formalmente las dos elecciones de París", porque es que esta noche hay otra...

Sin contar la que tendrá lugar el 31 de diciembre en Toulouse, "que es la verdadera", sólo esta miss podrá pos-



# Emisoras Unidas o la radio del tango

Ha quedado plenamente establecida la eficacia de la MUSICA, como uno de los instrumentos que permite la transmisión de un mensaje a grandes grupos sociales. Así lo entendió un incansable hombre de radio que, al frente de los micrófonos durante 41 años, le dio a su Emisora una característica muy particular.

Quién no ha oído hablar de este cultor de la música "que nunca pasa de moda". Suponemos a un grupo reducido de personas (especialmente de las generaciones del 30 al 60) que desconocen el vínculo irrompible entre "EMISORAS UNIDAS, DANTE FLOR Y EL TANGO".

Como un homenaje a la continuidad de esa labor, es que les presentamos, en la oportunidad, una nota con el Director Alberto Cajías Castro.

## RADIO BOLIVAR

Con el objetivo de transmitir programas culturales, informativos, recreativos y de espectáculo, el 28 de octubre de 1943 sale por primera vez al éter RADIO BOLIVAR, nombre en reconocimiento al Libertador Simón Bolívar.

Con la experiencia de once años de trabajo -1954- empresarios como Lizardo Suárez, Javier Romero de Radio "La

macho (hoy Banco Progreso). Entre ellos podemos citar a Raúl Show Moreno, Gilberto Rojas, Chela Estrada, Fermín Barrionuevo, Trío Panamericano y otros. Los espectáculos se transmitían en directo los lunes, miércoles y sábados.

Con la nostalgia reflejada en el rostro, Alberto Cajías afirma ".....realizamos los mejores concursos que podían verse entonces en nuestro país, difundimos la música a través de las actuaciones de grandes artistas, de orquestas típicas, cantantes de tango y bolero; se hacían concursos de baile, en el Auditorio y el Teatro al Aire Libre. Realmente fue una buena temporada que duró más o menos dos décadas".

La actividad deportiva ocupaba un lugar importante dentro de la programación de la Emisora. Así surgieron relatores como Calichín Morales, Tito de la Viña y otros, brindando amplia cobertura a todo acontecimiento importante que se producía en nuestro medio.

Con la confianza de haber cumplido con todos los sectores de la población en cuanto a cubrir diferentes campos de la actividad local y nacional, a la fecha, la característica de la Emisora se da a través de la música y la información. Al respecto Cajías señala, ".....no deseamos ser alaracos, ni ganar a nadie en ser los primeros al dar una noticia. Cuando una información sale de Emisoras

La Emisora que vive exclusivamente de la publicidad, tuvo que lamentar en más de una oportunidad, el cierre de sus emisiones debido a la difusión de noticias que fueron mal interpretadas.

## EL NACIMIENTO DE DANTE FLOR

Hace 35 años, el auditorio de EMISORAS UNIDAD "LA RADIO", se hallaba completamente lleno porque hacia su presentación un prestigioso intérprete del Tango, como de costumbre Alberto Cajías animaba el "Show" de esa noche, de pronto alguien se paró gritando "....bien, Dante Flor que sigan cantando".

El amor que sentía por el ritmo tanguero, hace que constantemente trabaje en pro de la difusión de este género musical. Así en 1966, surge la idea de realizar un programa destinado a dar paso a todos los

"Realizar la mañana tanguera, me trae momentos de gran felicidad. Me place que mucha gente guste del programa, todos los domingos, donde quiera

Dos diferentes estantes, por su parte, guardan más de quinientos mil discos, incluso aquellos que requieren de una grabadora para poder escucharlos.

La "Mañana Tanguera" sin lugar a dudas, ha trascendido más allá de nuestras fronteras. La visita de Dante Flor a diferentes estaciones de radio y revistas en varios países latinoamericanos, ha merecido más de un homenaje a su infatigable labor, especialmente en Argentina, donde es objeto de muchas atenciones. Pese a que el programa, por el alcance

el público que lo va más allá de lo que un cultor de la música pueda esperar. Existen muchas agrupaciones que se formaron en torno a la inquietud de un programa.

DOCUMENTO DIGITALIZADO 2024  
archivo historico.lapaz.bo

El recordar las diferentes e-



El rincón más querido y apreciado de Emisoras Unidas es su discoteca, la más grande de Bolivia en materia de tangos.

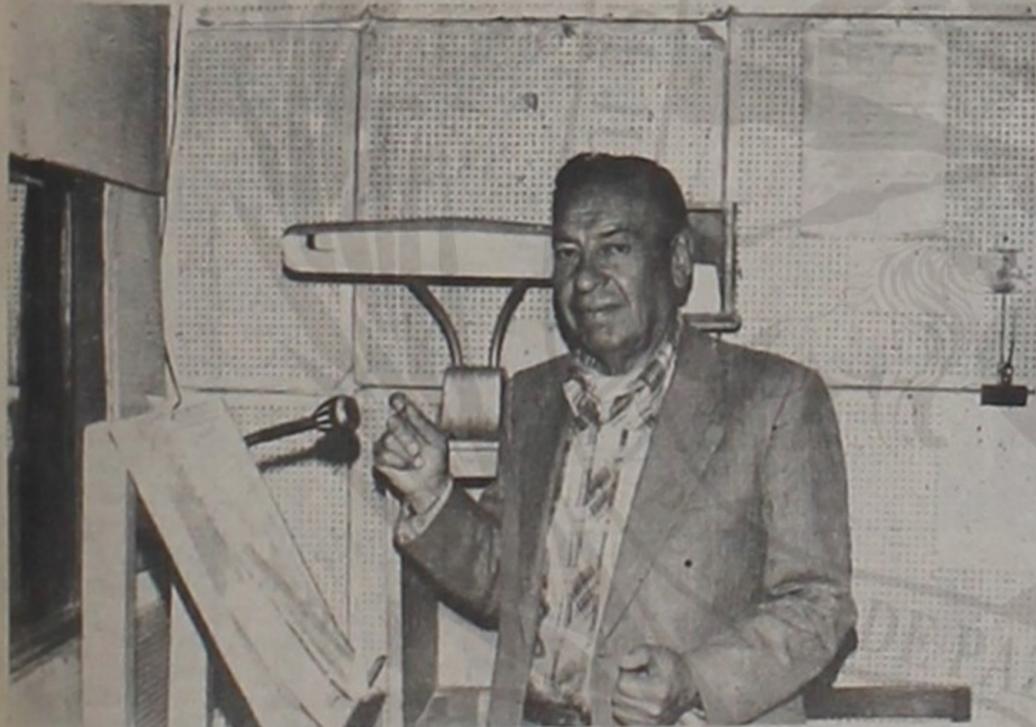
que esté. Mantengo y quiero mucho a los tangos, por ello colecciono todos los discos que salen; tengo aproximadamente 8.500 ejemplares interpretados por diferentes artistas, claro que sin descuidar la música nacional, latinoamericana y juvenil", afirma con mucho orgullo.

La Discoteca de la Emisora, constituye uno de los rincones más queridos por Dante Flor. En ella guarda las fotografías de tiempos pasados: actuaciones de grandes artistas, concursos, entrega de presente en reconocimiento a su gran labor, etc.

que tiene, llega sólo a la ciudad de La Paz, Dante Flor, es ampliamente conocido en el interior del país. "Toda vez que voy a otras ciudades, especialmente Radio Centro en Cochabamba, recibo saludos cariñosos y votos para que siga adelante. En Bolivia gusta mucho el tango, a veces nos invitan a conducir programas como el que escuchamos acá en Emisoras Unidas", acotó.

A toda esta serie de reconocimientos, se suman los realizados en esta ciudad por Instituciones Cívicas, Culturales y Deportivas. Su aceptación en

tapas de su larga trayectoria artística, hacen que Dante o Alberto Cajías si lo prefieren, haga un análisis del trabajo realizado hasta hoy. La conclusión a la que llega se traduce en pocas palabras: "en este momento estoy completamente realizado como persona y como profesional". Gracias al público, que con su gran audiencia me enaltece y llena de orgullo. Esta preferencia hace que mi trabajo sea cada vez más serio, lo único que nosotros deseamos es superarnos cada día más y responder a ese cariño de nuestros oyentes.



Alberto Cajías o Dante Flor, en plena actividad de "La Mañana Tanguera".

Nación", Ricardo Busch de "Radio Universal" y el representante de Radio "Bolívar", deciden unir esfuerzos y formar una sola empresa: "EMISORAS UNIDAS". El dar paso a la formación de nuevos valores de composición e interpretación musical, fue uno de los principales objetivos al momento de su nacimiento.

Solistas, conjuntos, dúos, etc., que lograron consolidarse en el ambiente artístico a nivel nacional como internacional, dieron sus primeros pasos en el Auditorio de la Emisora, entonces ubicada en la Av. Ca-

Unidas, tiene que ser verídica, no adelantarnos a cosas que después tengamos que rectificar. Todo esto por ética profesional".

A decir de nuestro entrevistado, la programación actual está destinada a la clase media, pero sin descuidar la sintonía de los sectores campesinos. En consideración a que todas las generaciones, excepto la niñez, tienen un espacio musical o de otra índole, la Dirección tiene en mente, a partir del próximo mes, la difusión de programas infantiles bajo la conducción de niños.

artistas identificados con este estilo. La intención era ocupar 30 minutos de cada domingo. En el nombre se reuniría a todos los elementos que formaban parte de él, nace "LA MAÑANA TANGUERA DOMINICAL DE DANTE FLOR". La gran aceptación del público, expresada a través de cartas, visitas a la radio, llamadas telefónicas, etc., mueve a su director y conductor a ampliar el horario de emisión. Hoy, la audiencia puede escuchar su programa todos los días por el espacio de dos horas y los domingos, gran parte del día.



La sala de operadores, desde donde se regulan las transmisiones de la emisora.



# DEL SECUESTRO

## El dólar pero hubo Sendero Luminoso

### La población dirá la COB

tremendo", y que la crisis podrá ser frenada y quizá solucionada si el país tuviese hombres capaces en el gobierno. De la misma manera

sostuvo, el representante laboral, que la COB no participará en el saludo protocolar del nuevo año al Primer Mandatario.

### Suspendieron ampliado del partido oficialista

El anunciado Ampliado Nacional del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda, que debía realizarse en Cochabamba, entre el 10 y 13 de enero, ha sido suspendido indefinidamente, por determinación del Comité Político Nacional de ese partido, dijo el Prefecto del Departamento, Freddy Peñaloza.

Sobre este tema puntualizó que solamente el Comité Político Nacional puede convocar a Convenciones o Ampliados del MNR-I, y en virtud de una reunión que sostuvieron sus miembros con el Presidente de la República, Hernán Siles Zuazo, Jefe Nacional de los movimientos de izquierda, se acordó suspender el ampliado, sostuvo Peñaloza.

Indicó también que debido a la proximidad de la conclusión de 1984, se determinó suspender las reuniones del Comité Político Nacional, para ser reanudadas en los primeros

días de enero.

En cuanto a posibles candidatos del MNR-I, dijo que todos los militantes tienen el derecho de postularse como tales, pero, que la determinación está en manos del Comité Político Nacional.

#### LABOR PREFECTURAL

En relación a la gestión que cumple el frente de la Prefectura paceña, se excusó de dar un balance general, por cuanto "aún no ha recibido los informes correspondientes" y según la autoridad es prematuro calificar de positiva o negativa la gestión de 1984.

Señaló de igual modo que, debido a los numerosos paros y huelgas, no se ha podido concretar la auditoría en San Buenaventura, así como tampoco se pudo acelerar la licitación de los hoteles prefecturales. Sin embargo dijo que estos aspectos podrían ser solucionados en la próxima gestión.

Cochabamba, 28. (LA TERCERA) Los familiares del secuestrado Gerente de Manaco, Antonio Van Ess, habrían ofrecido a los secuestradores 250 mil dólares, inicialmente rechazados, se supo extraoficialmente en Cochabamba.

Pese al hermetismo con que se está manejando este caso, se pudo establecer de igual modo, en forma extraoficial, que no se descarta la posibilidad de que los secuestradores, pertenecieran al grupo irregular armado peruano, "Sendero Luminoso".

Mientras tanto, la movilización policial, en la ciudad del Valle ha sido total, y los miembros uniformados de inteligencia así como de otras dependencias, se dedican a buscar al Gerente de Manaco, cuyo auto Volvo fue encontrado abandonado cerca de Tiquipaya.

Ejecutivos de la firma Manaco, asimismo, han solicitado a los medios de comunicación de Cochabamba, tengan reserva en las informaciones que se brinda, por ser un caso extremadamente delicado.

Sin embargo, la mayoría de los medios de difusión cochabambinos, dedican sus espacios a informar sobre este tema.

Las investigaciones continúan, y las autoridades esperan contar con las siguientes horas, con mayores detalles que puedan brindar informes para dar con el paradero de Van Ess.

## Renunció el Canciller informe con optimismo

El aspecto más destacado en 1984 en las relaciones internacionales bolivianas, ha sido sin duda, la iniciación de negociaciones con Chile, para ingresar luego a analizar nuestro problema marítimo, dijo el Canciller Gustavo Fernández.

Al efectuar un balance de nuestras relaciones diplomáticas, el Ministro de Relaciones Exteriores señaló que antes de tomar contactos con las autoridades chilenas, la Cancillería impuso un procedimiento, que consistió básicamente en lograr un consenso nacional, en base a las opiniones de parlamentarios, miembros de las Fuer-

zas Armadas, ex Cancilleres y otras personalidades, en cuanto a nuestra mediterraneidad.

Una vez logrado ese consenso, se iniciaron las conversaciones con Chile, y los resultados ya son de dominio público, dijo Fernández y añadió que la iniciativa del Presidente colombiano, Belisario Betancur, la primer reunión oficial entre bolivianos y chilenos, se cumplirá en Bogotá, el año próximo.

Otro aspecto destacado en el año que está por fenecer, es la deuda externa, no solo de Bolivia, sino de Latinoamérica en su conjunto, dijo.

Explicó que en este

contexto, la diplomacia boliviana, jugó papeles muy importantes, sobre todo en cuatro reuniones de Ministros de Relaciones Exteriores.

Finalmente dijo que la solidaridad de los países democráticos de América Latina, así como de otros continentes, para con el sistema democrático boliviano, ha sido otro de los hechos destacados en 1984.

#### RENUNCIA

Preguntado sobre la renuncia que presentó al Jefe de Estado, respondió que será pública en las siguientes horas y que la misma tiene carácter irrevocable.

### Comenzó campaña del Movimiento

El proselitismo político en el Departamento de La Paz, por el Movimiento Nacionalista Revolucionario Histórico, prácticamente ha comenzado, señaló el doctor Abel Ayoroa Argandoña, Jefe del Comando Departamental.

Indicó sobre el particular que el trabajo está delineado, tanto para esta capital, como para el resto de las provincias, y a partir del 10 de enero, se desplazarán por el Departamento de La Paz, comisiones, para organizar el trabajo pre-electoral.

En relación al posible acompañante del doctor Paz Estenssoro, en los comicios de junio venidero, puntualizó que, será la convención de su partido que designe al candidato vicepresidente.

cial.

Sobre la Convención del MNR-H, dijo que se realizará una vez que se hayan efectuado elecciones en los Comandos de Oruro, Santa Cruz y Cochabamba, siendo posible que la misma se lleve a cabo en febrero.

Dijo asimismo, que la actual crisis económica, política y social que vive el país, puede ser paliada, si se toman las medidas oportunamente, y se le habla al pueblo la verdad. Eso haremos si llegamos al poder, puntualizó Ayoroa Argandoña.

Si seguimos la misma fórmula de la UDP que emplea la demagogia y el populismo, vamos a dar lugar a un recrudescimiento de la crisis, dijo por último.

### Cóndor de los Andes recibió Prof. Chávez

El profesor compatriota, César Chávez Taborga, "Premio Andrés Bello 1984" de la Organización de Estados Americanos, OEA, recibió hoy en la mañana la condecoración del Cóndor de los Andes, en el grado de Caballero impuesta por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Jorge Crespo Velasco.

A instancias del Primer Mandatario, dijo esa autoridad, es que le otorgamos esta joya como un homenaje a su labor intelectual fuera de nuestras fronteras. Queremos así homenajear a un ciudadano boliviano que demostró su capacidad precisamente en tierras ajenas y no en las suyas propias.

El condecorado Chávez Taborga, remarcó que hoy es necesario "conversar por sobre todos los peligros, la democracia boliviana".



Sin respetar la paz de Jerusalén

# Sacerdotes griegos y ortodoxos se enredaron a estacazos ayer



Jerusalén, Dic. 28 (AFP) - Persecución a los griegos. Mensaje navideño de paz, rechazado. DOCUMENTO DIGITALIZADO 2024. archivohistorico.lapaz.bo

La querrela por el culto en este templo volvió a envenenarse durante la ceremonia de "la limpieza" del mismo, previa a las fiestas navideñas ortodoxas de primeros de enero.

Según fuentes cercanas al patriarcado armenio, los griegos "limpiaron demasiado", es decir, hasta la parte reservada a sus "hermanos", "Pequeñeses", contestaron los sacerdotes griegos, pero el caso es que tuvo que intervenir la policía y que un archimandrita griego resultó seriamente herido en un ojo.

Las autoridades israelíes suspendieron la "limpieza" hasta que los ortodoxos hagan las paces y respeten el templo, erigido en el lugar en que, según la leyenda, se alzaba el establo en que nació Jesucristo.

## Con citas de Lenin enrostran a rusos

Londres, Dic. 28 (AFP) - El gobierno británico citó a Lenin para celebrar el retiro de las tropas soviéticas de Afganistán, al cumplirse el quinto aniversario de la ocupación de ese país por el ejército rojo.

Citando al fundador de la Unión Soviética, el jefe de la diplomacia británica Sir Geoffrey Howe afirmó que más del 20 por ciento de los afganos habían "rechazado votando con sus pies", es decir huyendo del régimen Karmal que solo se mantiene en el poder gracias a la presencia soviética.

"Incluso con la ayuda de más de 100.000 soldados soviéticos, la autoridad del Gobierno no se extiende más allá de las principales ciudades" de Afganistán, dijo el comunicado del Foreign Office.

## Recrudesció la violencia guerrillera en el Perú

Lima Dic. 28 (AFP) - En un recrudecimiento de la violencia en Ayacucho, cuya capital del mismo nombre disfrutó de cierta tranquilidad durante cerca de un mes, cuatro personas perecieron y un detective resultó gravemente herido en acciones sangrientas de las guerrillas senderistas, afirmaron fuentes policiales.

Poco después de la noche de Navidad, dos civiles, cuya identidad no ha sido revelada fueron hallados degollados a pocas cuadras de la céntrica plaza de armas y, según testigos, el crimen fue cometido por un grupo sedicioso armado de metralletas automáticas.

Más tarde, otro comando con armas similares, atacó la jefatura departamental de la policía no uniformada, hiriendo gravemente al Cabo Antonio Berrocal, quien tras recibir las primeras atenciones en el cuartel Los Cabitos fue evacuado a Lima e internado en el hospital de las fuerzas policiales, con "pronóstico reservado".

Los agresores aprovecha-

ron la oscuridad de la noche para huir a los cerros cercanos, sin ser capturados por las patrullas de las fuerzas del orden que salieron en su persecución.

## Violencia en las elecciones indias

Nueva Delhi, Dic. 28 (AFP) - Nuevos actos de violencia, con un saldo de al menos tres muertos y 15 heridos, marcaron la segunda jornada de las elecciones legislativas en India.

Desde el lunes, primer

día del escrutinio, 27 personas entre las cuales dos candidatos, murieron a raíz de incidentes relacionados con las elecciones que terminarán hoy viernes, las octavas desde el acceso de la India a la independencia, en 1947.

Casi todos los electores que quisieron acudir a las urnas (unos 230 millones) pudieron votar, sólo restan tres circunscripciones de los Estados de Nagaland y Meghalaya (norte del país), donde la votación se realizará hoy.

Según las primeras informaciones, la participación electoral fue importante, calculándose entre el 60 y el 65 por ciento de los 380 millones de electores.

El anuncio de los resultados que sin duda confirmarán la mayoría para el Partido del Congreso y el mantenimiento de Rajiv Gandhi al frente del Gobierno indio, comenzará hoy viernes a las 16H00 locales (10H30 GMT).

Los resultados definitivos no se conocerán, sin embargo, antes del sábado o el domingo, a raíz del importante número de votantes y de la dispersión de las 480.000 oficinas de voto repartidas en el territorio indio.

# Diplomático de Colombia comprometido con el narco

Bogotá Dic. 28 (AFP) - Las primeras investigaciones para establecer las posibles conexiones del Segundo Secretario de la Embajada colombiana en España acusado de narcotráfico, con funcionarios de la Cancillería y la Oficina de Prensa de la Presidencia de la República en Bogotá, se iniciaron.

El Presidente Belisario Betancur se reunió con el Secretario de Prensa de la Presidencia, Ramón Medina y el Secretario General de la misma, Alfonso Ospina, para analizar la situación generada tras el arresto del diplomático en Madrid, Gustavo Jacome Lemus, por tráfico de cocaína.

Según trascendió, varios funcionarios de la Presidencia y el Ministerio de Relaciones Exteriores, serán llamados a declarar ante la justicia dentro de la investigación orientada a establecer los

vínculos de Jacome Lemus en Bogotá.

De acuerdo con las primeras averiguaciones, la cocaína enviada a la Embajada colombiana en Madrid, pasó camuflada en una caja de cartón sellada que contenía supuestamente películas sobre Colombia filmadas por un presunto periodista de la televisión española, bajo la inmunidad que garantiza la valija diplomática.

La droga fue remitida desde una de las oficinas de la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la República al Ministerio de Relaciones Exteriores, para que éste a su vez la enviara por la vía diplomática a la representación colombiana en España según el informe oficial divulgado.

Según se estableció, la sección de video y televisión de la Secretaría de Prensa de la Presidencia colombiana, no ha cooperado durante el

último mes con periodista extranjero alguno en la realización o préstamo de películas.

El pasado 22 de diciembre, luego de conocidos los hechos, el Presidente Betancur destituyó personalmente del cargo a Jacome Lemus, para despojarlo de su inmunidad diplomática y facilitar así la investigación por parte de las autoridades españolas.

La parte investigativa en Colombia fue asumida personalmente por el Director de la Policía Secreta (F-2), Coronel Miguel Alfredo Maza, mientras que para la judicial se nombró al Juez 85 de Instrucción Criminal.

Por su parte y tras reconocer la gravedad de la situación, el Canciller Augusto Ramírez, consideró que no se trata de un tráfico continuado y una red internacional dedicada al narcotráfico, sino de un caso aislado y reciente.

## Crisis ministerial hay en El Salvador

San Salvador, Dic. 28 (AFP) - El Presidente salvadoreño, Napoleón Duarte, solicitó la renuncia de todos sus Ministros con el fin de reorganizar el gabinete, al cumplirse los primeros seis meses de gobierno, trascendió en fuentes responsables.

El informante que requirió el anonimato, señaló que una situación de esta naturaleza es "normal" en cualquier régimen aunque estimó que un movimiento sustancial dentro de los colaboradores del gobernante podría ser interpretado como índice de "debilidad" del régimen.

Especialmente afirmó cuando aún no ha transcurrido un año del gobierno democristiano, que ahora sostiene un agudo enfrentamiento con la Asamblea Legislativa, que desconoció el veto presidencial a una ley electoral.

Los círculos políticos se pronostican también cambios "importantes" en las filas castrenses, causado por algunas discrepancias que salieron a flote tras los acuerdos de tregua de navidad y fin de año, acordados entre el gobierno y la guerrilla.



# Su Horóscopo

Por Bibiella Wilder

(Derechos Reservados en 1984 por Sydicate, Inc.)

**VIERNES - Diciembre 28** - Los nacidos hoy son por naturaleza estudiosos de la conducta humana. Particularmente interesados en las motivaciones humanas, se encuentran a sí mismos atraídos a interrogantes sobre el por qué antes que el qué o el cómo, en cuanto al comportamiento de la gente. Tienen una memoria altamente retentiva y el tipo de mente rápida requerida para usar ventajosamente su capacidad. No creen en la existencia de "conocimiento inservible", usan todo lo que saben.

Disfrutan tanto de los viajes como de la vida en el hogar. Consecuentemente, frecuentemente no saben qué deseo satisfacer. Tienen el don de sentirse cómodos donde estén y se adecúan a toda circunstancia de la vida. La única dificultad es que también necesitan la estabilidad de la vida familiar.

## SU GUIA PARA MAÑANA, SABADO DICIEMBRE 29

Qué le depara el día de mañana? Busque su signo a continuación y los astros le darán la mejor respuesta.

**SAGITARIO** (Nov. 22 - Dic. 21) - No se apresure! Al mismo tiempo, no deje que la competencia tenga mucho tiempo para prepararse.

**CAPRICORNIO** (Dic. 22 - En. 19) - Aunque una nueva fase de trabajo podría haber sido demorada, puede usar el día provechosamente preparándose para más adelante.

**ACUARIO** (Enero 20 Feb. 18) Debería poder hacer una incursión en lo que hasta ahora ha sido territorio prohibido para usted. Actúe rápidamente.

**PISCIS** (Feb. 19 - Marz. 20) - Para el fin del día, debería estar totalmente recuperado de un reciente pequeño revés. Siente como retorna su fuerza.

**ARIES** (Marz. 21 - Abril. 19) - Las emociones podrían dominar la escena, pero no necesitan dominar su decisión. Trate el enfoque frío y objetivo.

**TAURO** (Abr. 20 - May. 20) - Podría encontrarse a sí mismo haciendo cosas desusadas en lo que respecta a su carrera. Tenga cuidado de no dar ningún paso en falso.

**GEMINIS** (May. 21 - Jun. 20) - Una sorpresiva visita a amigos pone a todos en buen humor esta tarde. Está preocupado por la felicidad de otro.

**CANCER** (Jun. 21 - Jul. 22) - Su capacidad para enseñar aún pequeños conceptos juega un papel en horas de la mañana. Las horas de la tarde traen resultados que satisfacen al espíritu.

**LEO** (Jul. 23 - Ag. 22) - El prestigio que busca podría estar un poco lejano todavía. Aun así la consideración por usted en las actuales circunstancias aumenta.

**VIRGO** (Ag. 23 - Sept. 22) - Puede jugar un importante papel para arreglar diferencias entre dos viejos amigos. Está contento con eso.

**LIBRA** (Sept. 23 - Oct. 22) - Una simple llamada telefónica de usted y habrá alegrado el día de otro. Difunda la buena nueva durante horas de la tarde.

**ESCORPIO** (Oct. 23 - Nov. 21) - Lo que hoy tiene disponible puede no estarlo mañana. Aproveche hoy las circunstancias del día.

**Tanda Noche** 19.00 21.30  
**RRESTRE. T. P.** Además el Noticiero Espejo de Alemania.

**CINE PRINCESA**  
Tel.: 224771  
Matinée horas 15.30  
Tanda 18.45  
Noche 21.30

**CINE LA PAZ**  
Tel.: 225333  
Matinée horas 15.30  
Tanda 18.45  
Noche 21.30  
Gran estreno de otro gran film sexy "VERBENA EROTICA" (Sólo para mayores de 21 años). Ingreso con carnet de identidad. Además el noticiero ESPEJO DE ALEMANIA



1. ROBERT SACK: Abrigo de visón salvaje con gran cuello - chal.

2. YVES SAINT - LAURENT PELETERIA: Chaqueta a ras de garganta de zorro azul, lustrado negro. Las mangas, muy anchas, son de zorro plateado y los puños se adornan con colas de zorro.

3. GERAR BABIN: Gran abrigo de cuero marrón castaño, con gran cuello de zorro de Corea. Boina de cuero de Jean BARTHET.

4. ALEXANDRE PELETERIA: Chaqueta larga de marmota azul del Canadá, con mangas trabajadas horizontalmente. Sombrero a juego.

5. NINA RICCI PELETERIA: Abrigo de zorro "cristal" con enorme capucha en la prolongación del cuello.

### Publicación pedida

## El nacimiento de Nuestro Señor Jesús es el 6 de abril

La Asociación Evangélica de la Misión Israelita del Nuevo Pacto Universal; constituida por bolivianos naturales con sede central en Lima-Perú, anuncia para el conocimiento de nuestro país y de todo el mundo entero, la fecha exacta del nacimiento del Señor Jesucristo; y es así: Dijo Jehová por boca del profeta Isaías por tanto el mismo Señor Jesucristo y He aquí que la virgen concebirá y parirá un hijo y llamarás su nombre Emmanuel (Isaías cap. 7:14), Al sexto mes el ángel Gabriel fue enviado por Dios (que es el mes de septiembre en el año bíblico) Lucas cap 1:26, 27, 31. Mat. cap. 1:21, 22, 23. En tiempo del Emperador Augusto César subió José y María de Galilea a Judea ciudad de David que es llamado Bethlehem (Belén) para ser empadronado, y allí se cumplieron los días que tenía que nacer el niño Jesús; e iban sus padres todos los años a Jerusalén en la fiesta de pascua que se celebra el primer mes de abril (en el

año bíblico). Aconteció que el 14 de abril fue circundado, cuando tenía 8 días de nacido, que restando estos días es el 6 de abril la fecha en que nació el Señor Jesús. Consta en los textos bíblicos que son: Lucas cap. 2:11-24, Sn Juan cap. 22, 23 Génesis cap 17: 12, 13, 14. El día 25 de diciembre que festejan hoy en día el mundo entero, es una costumbre humana constituida por dictaduras paganas, comercializadas con engaño, y en opresión del pueblo pobre. Esta fiesta lo celebran en recuerdo del nacimiento del Faraón y del rey Herodes, Mateo cap. 14: 3, 6. Génesis cap. 40: 20. Este anuncio testificado por Ley y por la Sagrada Escritura Católica y/o evangélica no tienen diferencia en su contenido. Invitamos al público para mayor enfoque asista a los centros bíblicos: Apartado Postal 8081 La Paz- Bolivia. Zona 16 de julio calle Luis Torres No. 366

## Espectáculos TV

**CINE TEATRO MONJE CAMPEO**  
Tel.: 223333

Matinée horas 15.30  
Tanda 19.00  
Noche 21.30  
Sensacional el último éxito del año 1984. La comedia para toda la familia: LOS CAZA FANTASMAS - GHOSTBUSTERS, vienen a deleitar a toda la familia en estas Navidades. Además Espejo de Alemania. Precios: M. y T. 25 y 30 N. 20 y 15.

**CINE TEATRO 16 DE JULIO**

Matinée horas 15.30  
Tanda 19.00  
Noche 21.30  
GREYSTOKE LA LEYEN: DA DE TARZAN. Matinée 20 y 25. Noche 10 y 15.

**CINE BOLIVAR**  
Tel.: 225051

Matinée horas 15.30  
Tanda 18.45  
Noche 21.30  
TREN DE AMOR PARA LOS SS y Espejo de Alemania

**CINE AVENIDA**  
Tel.: 225400

Matinée horas 15.30  
Tanda 18.45  
Noche 21.30  
Matinée, Tanda y Noche: BEATS STREET y Espejo de Alemania (Todo público..)

**CINE 6 DE AGOSTO**  
Tel.: 223229

Matinée horas 15.45  
Tanda 19.15  
Noche 21.45  
Film en tennicolor, un film original: GREMLINS T. P. con Zach Galligan y Phoebe Gates.

**CINE UNIVERSO**  
Tel.: 222000

Matinée horas 15.30  
Tanda 18.45  
Noche 21.15  
Gran estreno del film en colores para todo público: GREMLINS. Además el Noticiero Alemán: EL MUNDO AL INSTANTE.

**CINE SCALA**  
Tel.: 225335

Matinée horas 15.30

**Don Fulgencio**



**Ramona**



**El otro yo del Dr. Merengue**



**Doña Tremebunda**



**Avivato**



BIBLIOTECA MUNICIPAL MCAL. ANDRÉS DE SANTA CRUZ  
**Guía Diaria**  
 DOCUMENTO DIGITALIZADO 2024  
 archivohistorico.lapaz.bo  
 LA TERCERA (Diario de la tarde) Dirección: Administración calle Loayza No. 115 (Cajón Postal) - Teléfono: 371981.- Cajón Postal 4794.- Depósito Ley 4-3-191-84P.

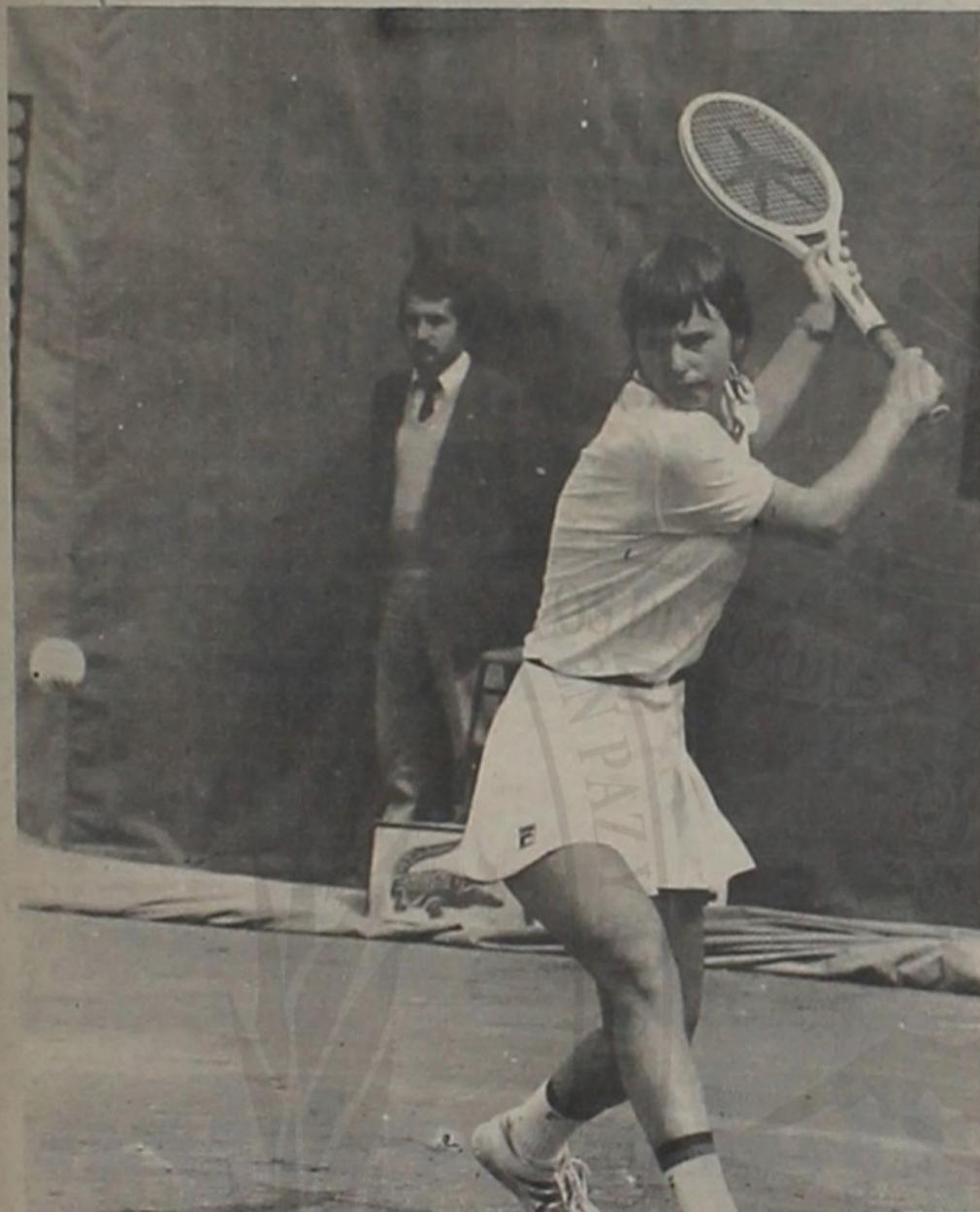
**Teléfonos de urgencia**

Asistencia Pública	118 - 371233
Radio Patrulla	110
Bomberos	119
Tránsito	371222 - 371221
Larga Distancia ENTEL	110
Aeropuerto	8101222
Defensa Civil	377296 - 377297
Retén de Emergencia (Alcaldía)	371235 - 371236
SAMAPA (Emergencia)	311222
Bolivian Power Co. (Reclamos)	354337
Hospital de Clínicas	376172
Buscamóvil (centro maestro)	810136
DIN	356124 - 325128
Larga Distancia	101
Inst. de Oftalmología	358902
Estación Central	353510 - 352510

Para hoy viernes 28 de diciembre:

Para hoy viernes 28 de Diciembre:

CAPITOL	320218
Calle Murillo esq. Av. América No. 413	
ORURO	379898
Calle Colón No. 635	
EL CARMEN	328432
Plaza Venezuela No. 1430	
ISABEL LA CATOLICA	356498
Av. Arce No. 2529	
CRISTO REY	327534
Av. General Lanza No. 2210	
SAN MARTIN DE PORRES	364680
Plaza Estado de Israel No. 503 - San Pedro	
LA SEGURA	
Av. Saavedra No. 2198	
VIRGEN DE URCUPIÑA	Av. Illimani No. 1730
PALERMO	
Av. de las Américas No. 462	
SAN ANTONIO	
Av. Esteban Arce No. 2191 - V. San Antonio	
PACIFICO	
Av. Manco Kapac No. 27	
BAPTISTA	
Av. Baptista No. 990	
TUMUSLA	
Calle Tumusla No. 569	
SAN ROQUE	
Av. Buenos Aires No. 1592	
SEÑOR DE LA SENTENCIA	
Calle Santa Cruz No. 349	
RIVOLI	
Centro Comercial Ham-Birf - Alto Obrajes	
LOSPINOS	790579
Calle 21 No. 8323 - Calacoto	
ALFONSO DE UGARTE	
Av. Alfonso Ugarte No. 1123 - Zona 16 de Julio	



# Sukova en las huellas de Martina Navratilova

Por: Frédéric CHEVIT

París, (AFP) - Martina Navratilova esperaba entrar en la historia del tenis mundial ganando, en Melbourne lo: Internacionales de Australia. Una victoria en ese país le hubiese indudablemente permitido superar a la norteamericana Maureen Connolly y a la australiana Margaret Court, que habían ganado seis torneos del Gran Chelem, consecutivamente. Ello había ocurrido en 1952 y 1953, para Connolly, en 1969, 70 y 71 para la Court.

Al ganar en Wimbledon, Flushing Meadow y Melbourne en 1983, después en Roland-Garros, Wimbledon y Flushing Meadow en 1984 Navratilova había realizado performances tan buenas como las de sus ilustres predecesoras. Y su dominio en el tenis femenino era tal, que no se veía muy bien quien podría impedirle un triunfo en Australia y convertirse así en la indiscutible número uno de todos los tiempos.

Cuando entró al estadio central de Kóbyong, para la semifinal de los Internacionales de Australia, que la opondría a una ex compatriota la checoslovaca Helena Sukova, Martina tenía en su haber 74 victorias consecutivas en 1984. Su última derrota remontaba a comienzos del año, cuando perdió ante otra checoslovaca, Hana Mandlikova.

Cuando salió del central, Navratilova estaba vencida, con la sorpresa general. Se había puesto fin a la serie victoriosa y se había también desvanecido toda esperanza de superar a Connolly y a Court. Se había destruido el sueño de Martina de realizar su primer "Gran Chelem" en su versión tradicional, es decir en el mismo año deportivo.

Sin embargo, al término de la primera vuelta, nadie hubiese apostado un solo céntimo a su favor.

En esas condiciones, con un gesto de resignación, la ilustre Margaret Court apagó su aparato de televisión. Cuando volvió a su casa, tras haber salido a hacer algunas compras para su hogar, no podía creer en la derrota de Martina.

Esta última había sido víctima de la increíble sangre fría de su rival, una muchacha de 19 años, nacida en Praga y aún poco conocida en el circuito internacional, pero provista de extraordinaria confianza en ella misma: Helena Sukova.

Con absoluta seguridad, poco a poco, Sukova "volvió a salir a la superficie" en su encuentro con Martina, para comenzar a atacar las segundas pelotas del servicio de esta última y jugar en forma directa, con auténtico encarnizamiento, antes de explicar:

"Martina tiene un revés aún más temible que el golpe directo".

Sin embargo, gracias al golpe directo Martina Navratilova salvó cinco pelotas, antes de inclinarse ante la sexta.

"Helena jugó mejor que yo -debió reconocer Martina- pero, pese a todo, concluir el año en esta forma, es horrible..."

La ironía del deporte quizo pues que las dos únicas derrotas de Martina, en 1984, fuesen ante otras tantas checoslovacas, sus ex-compatriotas. Pero si es menester comparar a la Sukova con alguna de las de la generación precedente, su similitud es mayor con Navratilova que con Mandlikova.

No cabe duda alguna de que ésta es la más dotada de las tres, pero muy versátil, y poco "entradora" como para explotar todas su con-

diciones.

Gracias a su tenacidad, su sentido táctico, su voluntad de imponerse, Sukova recuerda a Navratilova, en la edad en que ésta última comenzó a brillar en la carrera de tenista femenina. Muchos se preguntan si esto es debido a la pura casualidad. La respuesta es concluyente: en forma alguna. Lo que ocurre es que Helena y Marina han tenido el mismo profesor, una tal señora Sukova, madre de aquella, fallecida en 1983, durante los Internacionales de Francia de Roland-Garros.

Es evidentemente en ese punto común que hay que buscar las razones de las similitudes entre ambas jugadoras, a nivel del temperamento, característica que también se advierte en Ivan Lendl, otro checoslovaco formado por la señora Sukova.

"Por lo demás -explica Helena- no he podido inspirarme del juego de Martina, porque la he visto muy poco en un estadio. Yo sólo tenía diez años cuando emigró a Estados Unidos".

A los 16 años, Helena comenzó a hacer hablar de ella en los torneos juveniles: triunfó en el Indianápolis, en la final del Open de Estados Unidos, en la semifinal de Roland-Garros.

A los 17 años ya era considerada como la mejor junior del mundo y a los 18 ganó la Copa de la Federación -equivalente en el sector femenino de la Copa Davis en el masculino- y a los 19 se consolidó en la categoría seniors, alcanzando las semifinales de Oakland y Washington, los cuartos de final del Open de Estados Unidos, los octavos de final de Wimbledon, antes de su hazaña histórica en Melbourne, que no pudo empañar una derrota, en la final, frente a Evert-Lloyd.

Número 10 mundial, esta muchacha alta, de un metro 87 centímetros de estatura sin lugar a dudas no a terminado aún de sorprender.

Sukova se apresta a devolver de revés. Nacida en Praga hace 19 años, empieza a despuntar en el tenis mundial.

## Gastaron 345 millones de pesos por NO hacer nada

La Comisión Seleccionadora de la Federación Nacional de Fútbol gastó, hasta la fecha, la suma de 345 millones de pesos bolivianos por No hacer nada, desde el momento de su funcionamiento hasta la fecha, según datos oficiales proporcionados por directivos de esa entidad.

Esta erogación, correspondiente a la primera, etapa de preparación del equipo, está vinculada a pago de facturas de hoteles, alimentación, viajes, viáticos de jugadores cuando fueron llamados para dos o tres charlas técnicas ocurridas en Santa Cruz y los dos partidos intrascendentes jugados en Tarija y Trinidad.

Lo más llamativo radica en que la mayor parte del dinero fue a poder del argentino Carlos Rodríguez, a quien llaman "Chamaco"

los dirigentes de la mencionada Comisión, que vivió en hoteles de 4 estrellas, aquí, en Cochabamba y Santa Cruz, comió como nunca lo ha hecho en su vida, viajó permanentemente en esa troncal y, de paso, recibió una millonaria suma de salario en dólares americanos.

Debe recordarse que durante mucho tiempo (estimamos en 3 meses) el argentino hizo "un seguimiento" (nadie sabe de qué, por qué) para descubrir jugadores que hace muchos años, están totalmente descubiertos en el ámbito futbolístico nacional.

Por esas vacaciones y el turismo interno que hizo, los dirigentes le pagaron un sueldo inmerecido como subido y caprichoso. Luego, en los últimos días se le ocurrió justificar el "caché pro-

fesional" convocando a sus dirigidos a charlas informales en Santa Cruz, y, naturalmente, los dos partidos que no denunciaron absolutamente nada.

Hoy, los comisionados andan gestionando Decretos Supremos de financiación económica para seguir dilapidando dineros en sueldos de este técnico de fútbol.

ALVAREZ

Uno de los dirigentes manifestó que llamarán, inmediatamente, al preparador físico Isaac Alvarez para que se incorpore al trabajo general, que comenzará el 7 de enero siguiente. A partir de ese día correrán sueldos de los jugadores seleccionados, quienes se concentrarán en el hotel Títikaka del Impulso Juvenil.

## Sudamericano Juvenil de Fútbol:

# Bolivia debutará el 8 de enero ante Brasil

El 11 con Colombia, el 16 con Chile y el 19 con Argentina

Asunción, Dic. 28 (AFP) Un total de diez selecciones participarán en el campeonato sudamericano Juvenil de fútbol "Juventudes de América", que se realizará entre el 8 y 30 de enero en Asunción, confirmaron los organizadores.

Las dudas sobre la participación de algunos equipos como Venezuela, quedaron disipadas al recibirse comunicaciones de las respectivas Federaciones nacionales informando sobre el arribo de las delegaciones.

El Comité Organizador del torneo ratificó a través de un vocero, que participarán en el campeonato las selecciones de Paraguay, Uruguay, Ecuador, y Venezuela, en el grupo "A" y Argentina, Brasil, Chile, Colombia y Bolivia en el "B".

Colombia y Chile serán los primeros equipos en arribar el jueves 3 de enero y dos días después lo harán los seleccionados de Brasil,

Venezuela, Ecuador, Perú y Bolivia. Los últimos en llegar, el domingo 6, serán Argentina y Uruguay.

El Representante de la FIFA ante la Organización del torneo, el brasileño Abilio D' Almeida, llegará a Asunción el 3 de enero para supervisar el curso que se dictará a los árbitros que dirimirán los partidos, mientras que como instructores, designados por la Confederación Sudamericana de fútbol, vendrán los jueces Roberto Goicoechea, Alberto Tejada y Juan Fortunato.

El programa de partidos de la primera ronda, que se desarrollará entre el 8 y 22 de enero es el siguiente:

Martes 8

Perú - Ecuador

Brasil - Bolivia 21:30 local

Miércoles 9

Argentina - Chile,

Paraguay - Venezuela

Viernes 11

Colombia - Bolivia 19H30

Uruguay-Perú

Domingo 13

Brasil - Chile,

Paraguay - Ecuador

Lunes 14

Venezuela - Uruguay

Argentina - Colombia

Miércoles:

Chile - Bolivia 19H30

Paraguay - Perú

Viernes 18

Uruguay-Ecuador

Brasil-Colombia

Sábado 19

Perú - Venezuela

Argentina - Bolivia 21H30

Domingo 20

Colombia-Chile

Paraguay - Uruguay

Martes 22

Ecuador - Venezuela

Argentina - Brasil.

Ronda Final:

En la ronda semifinal se enfrentarán el primero de la serie A con el segundo de la B, y el primero de la B, con el segundo de la A, en partidos que se jugarán el viernes 25 y el domingo 27.

La final se jugará entre los ganadores el miércoles 30 de enero.



Los defensores celestes, deberán afianzar sus rendimientos, en Cochabamba, para despejar las dudas que ellos mismos se encargaron de regar entre aficionados. Una defensa sólida y bien plantada es sinónimo de buen ataque.

## Bolívar hizo fútbol, hoy

Bolívar jugó fútbol de 60 minutos esta mañana en Tembladerani. Después de 20 minutos de preparación física. Mañana sábado terminará su adiestramiento con juegos recreativos en el mismo escenario, para viajar en horas de la noche a Cochabamba.

ISAAC ALVAREZ

El adiestrador físico, Isaac Alvarez, dijo que esperará el resultado del domingo para definir su inmediato

futuro, pues deberá atender el llamado de la Federación de Fútbol para trabajar al frente del combinado nacional.

Si Bolívar sale campeón y tiene que prepararse para la copa Libertadores la permanencia de Alvarez en el equipo académico será necesaria cuando no imprescindible.

Si ocurre lo contrario su panorama será más viable. Por eso ha decidido abrir un campamento de espera hasta la noche del domingo. Entonces, dará un resultado final,

"aunque hasta hoy no se recibió ninguna comunicación oficial de la Comisión pre-seleccionadora, excepto una conversación informal sostenida con Walter Robles en Santa Cruz".

BATTAGLIA

El aquero paraguayo Battaglia que viajó a Asunción, deberá retornar hasta mañana sábado para reincorporarse al plantel. En Bolívar no se quiso abundar en explicaciones sobre la intempestiva actitud del arquero.



## Blooming sin novedad

Santa CRUZ. — (LA TERCERA) - En el campamento deportivo de Blooming no existen novedades de importancia. El equipo trabaja afanosa y disciplinadamente. Pino sigue insistiendo con Arispe el goler que reemplazará a Terrazas. El directorio bloominista confía en la gran victoria de Cochabamba. Las localidades para el partido fueron despachadas oportunamente.

Se reiteró que el representante cruceño viajará el domingo a primera hora.

Los dirigentes no cuestionarán la designación del arbitro y están plenamente de acuerdo con el horario dispuesto por la Liga. Aquí se asegura que no "habrá necesidad del alargue", pues la victoria cruceña estará consumada en los noventa minutos.

Pese a desmentidos callejeros se reiteró que la bolsa por conquistar el título seguirá siendo de 25 mil dólares americanos. Eso es lo que se propuso y eso es lo que se pagará indicaron portavoces del equipo.

Caravanas terrestres, transportando hinchas, saldrán en las siguientes horas rumbo de la ciudad cochabambina.